www.atraxion.net

ISSN No: 2147-9569

Atraxion magazine

Eğlence, Aktivite, Amusement, Attraction, Park

Ocak - Şubat 2015
January - February 2015
Sayı:9 / Issue:9 - Yıl / Year:2

ATRAX FUARI ARDINDAN / *After ATRAX Exhibition*

SHINING STAR AWARDS 2014 ISTANBUL Attraction Awards Eğlence Ödülleri

EĞLENCE ÖDÜLLERİ SAHİPLERİNİ BULDU

Amusement Awards Found Their Winners

SHINING STAR AWARDS

2015
ISTANBUL
Attraction Awards
Eğlence Ödülleri

EĞLENCE SEKTÖRÜNDE
YILDIZLAR
PARLIYOR

★★★★★

SHINING
STARS
IN THE ATTRACTION INDUSTRY

Başvuru formu ve detaylı bilgi için
For more information:
www.atraxion.net

Koordinasyon
Atraxion magazine

Kapsamında
ATRAX 2015

Organizasyon
TUREKS ULUSLARARASI FUARCILIK

fom vending

otomatta çözüm ortağınız

İyi fikirler dükkanı

ÜRETİM, İTHALAT, KİRALAMA VE SATIŞ

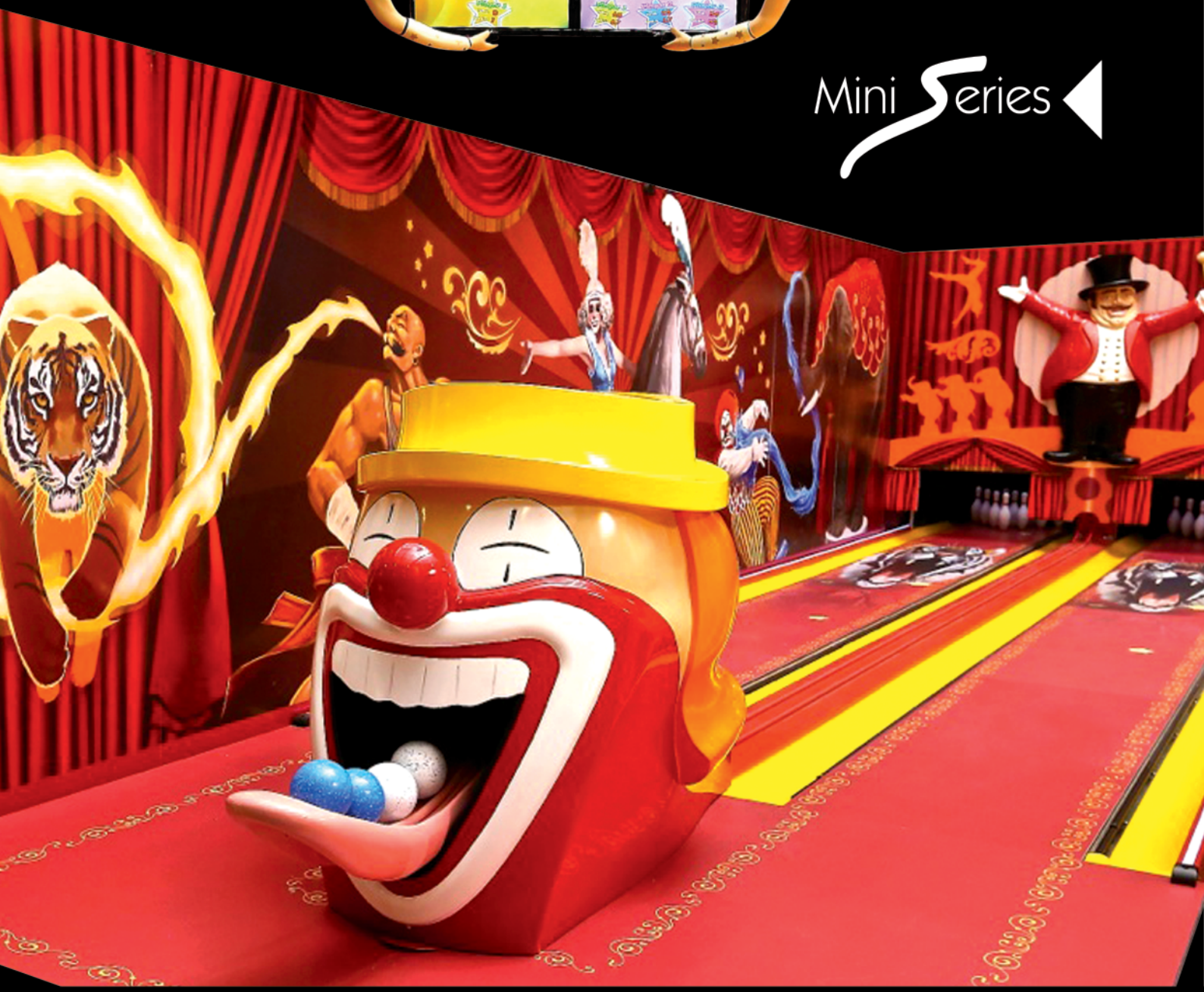
FIAM automazione
Türkiye ve Orta Doğu Distribütörü

F.O.M. DANIŞMANLIK TEKSTİL SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
Hürriyet Bulvarı No:6 Çankaya - İZMİR - TÜRKİYE
Tel: 0232 445 07 81 Fax: 0232 445 07 66
www.fomvending.com

World Premiere!

A new era for kids' bowling has begun!

Mini Series



SWITCH® • www.switchbowling.com • info@switchbowling.com

LEVENT LUNAPARK

İSTANBUL YOLU 25.KM, SARAYKÖY, 06980 ANKARA, TURKEY

Tel: +90.312.815 42 86 (BPX) Fax: +90.312.815 41 15

E-mail: info@leventas.net - www.leventlunapark.com

Değerli Atraxion Magazine Okuyucuları , "ATRAX Fuarı Ardından" sayısı ile sizlerle birlikteyiz.

Tureks Uluslararası Fuarcılık Ekibi olarak yıl boyunca uzun ve yoğun bir tempoyla aynı zamanda büyük bir heyecanla hazırlandığımız ATRAX fuarımız katılımcı ve ziyaretçileri ile buluştu. Sektörün bir araya geldiği tek çatı olması sebebi ile bu önemli buluşmaya ev sahipliği yapmanın mutluluğunu yaşadık.

3 günlük fuar süresi boyunca hem biz hem de katılımcı ve ziyaretçilerimiz sektörün geleceği, beklentileri ve ihtiyaçları konusunda konuşabilme fırsatı yakaladık. Sektörün; kurum, kuruluş ve tesislerde artan farkındalıkla birlikte Türkiye'de daha da büyüyeceği bu sebeple organizatör ve sektör firmaları olarak büyük bir sorumluluğumuz olduğu ortak fikrini bir kez daha dile getirdik. Bu ortak sorumluluğun ortak hareket etmeyi gerektirdiği bu sebeple iş ortaklığımızı daha da verimli kullanmamızın önemini paylaştık.

Bu noktadan hareketle 2015 ATRAX Fuarı için katılımcı firma ve ziyaretçilerimizin vermiş olduğu geri dönüşler ışığında çalışmaya başladık bile. Farklı ve kapsamlı etkinliklerle aynı zamanda yeniliklerle ATRAX 2015'de büyük bir buluşmaya hazırlanıyoruz. Sektörün haber kaynağı olan Atraxion Magazine aracılığıyla da tüm bu süreci sektör haberleri ile birlikte sizlerle paylaşmaya devam edeceğiz.

Sektörü bir araya toplamasının yanı sıra ticari bir platform sunan ATRAX'da firmaların ciddi iş bağlantıları yaptığını ve yeni iş fırsatları yakaladığı bilgisine ulaşmak bizi oldukça memnun etti. Fuar esnasında yaptığımız ikili diyaloglar ve röportajlar sayesinde ulaştığımız bu bilgiyi diğer yorumlarla birlikte bu sayıda sizlerle de paylaşıyoruz.

ATRAX Gala gecesinde, aynı zamanda sonuçları heyecanla beklenen Shining Star Awards- Eğlence Ödüllerinin sahipleriyle buluşmasının verdiği ortak heyecanı yaşadık. Sektörü desteklemesi ve duyurması adına yaptığımız yarışmanın kazananlarına da bu sayımızda geniş yer veriyoruz.

Shining Star Awards, katılımcı firma yorumları ile birlikte ATRAX Fuarı sonuçları ve sektör haberlerinin de yer bulduğu Türkiye'de eğlence, aktivite, park sektörünün ilk ve tek rehberi olan Atraxion Magazine'i keyifle okumanızı dileriz…

Dear Atraxion Magazine Readers, we are with you once again with the "After the ATRAX Exhibition" issue of Atraxion Magazine.

Our ATRAX Exhibition which we as Tureks Uluslararası Fuarcılık team, prepared with hard work and with great excitement throughout the year has finally met its participant companies and the visitors. We were more than glad to host this meeting as it is the only platform whereby the players of the sector come together.

Throughout the 3 days of the exhibition, both we and our participant companies and visitors had the opportunity to discuss the future of the sector as well as its expectations and needs. Once again we reached the consensus that the industry will grow further as a result of increased awareness on the part of the companies and organizations in the sector and that as a result, we as the companies of the industry have a serious responsibility. We all emphasized the fact that this common responsibility requires high level of cooperation and that as a result, we need to utilize our business partnerships in a more efficient manner.

Moving from this fact, we've already started working on ATRAX 2015 in light of the feedback we received from the participant companies and the visitors of this year's event. We're preparing for a great meeting at ATRAX 2015 which will be featuring distinctive and comprehensive activities as well as novelties. And via Atraxion Magazine, the main source of information of the industry, we will continue to share the latest developments and news about this process with you.

In addition to bringing together the players of the industry, ATRAX offers a unique commercial platform and we were more than glad to have noticed that participant companies of the event had the opportunity to make new and large scale business deals and tap new business opportunities. In this issue, we'll be sharing with you, this information which was brought to us via the mutual dialogs and interviews we had during the event, along with other comments about ATRAX.

During ATRAX Gala night, we've also had the common excitement of rewarding the best projects in the sector via the long-awaited Shining Star Awards. In this issue we will also be featuring the winners of this contest which we organize with the goal of supporting the sector and increasing awareness about it.

We hope you enjoy this issue of Atraxion Magazine, the first and only guide of the amusement, event and parks industry in Turkey which also features news about the outcomes of ATRAX Exhibition, news from the sector as well as comments from the participant companies…

Aysel EKER
Kurumsal İletişim ve Pazarlama Müdürü
Corporate Communications & Marketing Manager

İmtiyaz Sahibi / *Published By*
Tureks Uluslararası Fuarcılık
Adına / *On Behalf of*
Zafer Aslan

Genel Yayın Yönetmeni / *Editor in Chief*
Nergis Aslan

Editör / *Editor*
Aysel Eker

Reklam Satış Temsilcisi / *Responsible of Ad.*
Havva Veli
havva@tureksfuar.com.tr

Haber ve Reklam Destek
Advertisement & News Support
Aydan Caymaz - Aysun Turhan
Doğan Pazarcık - Hatice Deniz
Kerem Çelik - Taşkın Pehlevan

Abone ve Muhasebe Sorumlusu
Subscribtion and Finance Service
Nazlı Yavuz
muhasebe@tureksfuar.com.tr

Tasarım & Mizanpaj / *Design & Layout*
Birol Denkten
bilgi@biroldenkten.com

Bilgi İşlem Yöneticisi / *IT Manager*
Yalçın Aslan

Danışman / *Consultant*
Kadir Erkan

Yönetim Yeri / *Central Administration*
Tureks Uluslararası Fuarcılık
Adres: İncirli Cad. No: 112 / 6
Bakırköy / İstanbul - Türkiye
Tel: +90 212 570 63 05
Fax: +90 212 570 63 06
Mail: info@atraxion.net
basin@tureksfuar.com.tr
www.atraxion.net

Baskı / *Press*
Teknik Basım Tan. Matbaacılık San. Tic. A.Ş.
Keyap Tic. Mrk. Bostancı Yolu Cad. F1 Blok
No:93 Y. Dudullu Ümraniye - İSTANBUL
Tel: 0216 508 20 20 Faks: 0216 508 20 45
www.teknikbasim.com
Sertifika: 24871

Baskı Tarihi / *Date of Printing*
31/01/2015

ISSN 2147-9569

Atraxion Magazine 2 ayda bir süreli yayınlanır. Makalelerdeki fikirler yazarlarına aittir. Yayınlanan ilanların sorumluluğu ilan sahiplerine aittir. Yayınlanan eserlerin sorumluluğu yazarlarına aittir. Dergide yayınlanan yazı, fotoğraf ve görsellerin her hakkı saklıdır, kaynak gösterilmeden yayınlanamaz. Atraxion Magazine'nin tüm yayın hakları Tureks Uluslararası Fuarcılık Ltd. Şti.'ne aittir.

Atraxion Magazine is published every two months. Our magazine can not be held responsible for the content of advertisement and commercials appeared in the magazine. Articles in this magazine cover their respective writer's opinions. Texts and photos published in the magazine may be reproduced partially or fully by the third parties on the conditions that prior permission of the publisher is obtained and the source is openly acknowledged. All rights to this magazine are held by Tureks International Fairs Co.

İÇİNDEKİLER / INDEX

ATRAX Fuarı Ardından 8
After Atrax Exhibition
Rakamlarla ATRAX 14
After ATRAX Exhibition
Eğlence Sektörü Atrax Gala Gecesinde Stres Attı 17
Amusement Industry Let Off Steam At Atrax Gala Night
Atrax Fuarının Türkiye'de Eğlence Sektörünün Gelişmesine Öncülük Eden Bir Fuar Olduğunu Düşünüyoruz. 18
We Belıve That Atrax Exhibition Is An Event That Pıoneers The Development Of The Amusment Sector In Turkey. Sektörde
Önemli Bir Yere Sahip Olan Atrax Fuarını Önemsiyoruz 20
Atrax Exhibition Is Important For Us As Beıng A Leadıng Event In The Sector
Plant Ödülleri Sahiplerini Buldu 22
Plant Awards Found Their Winners
Gloria Sports Arena, Avrupa'nın En Büyük İki Tesisinden Biri Olacak 23
Gloria Sports Arena Will Be One Of The Two Biggest Facilities In Europe
Switch® Atrax'da Büyük İlgi Gördü. 24
Switch® Caused A Bang Atrax.
Atrax 2014'Ün Başarılı Bir Fuar Olduğunu Düşünüyoruz 25
We Believe Atrax 2014 Was A Successful Exhibition
Biz Atrax'dan Beklediğimizi Aldık 25
We Got What We Expected From Atrax
Dünyanın En Büyük Akvaryum Markası Türkiye'de 28
World's Biggest Aquarium Brand Is Coming To Turkey
Eğlence Ödülleri Sahiplerini Buldu 30
Amusement Awards Found Theır Winners
Temalı Dış Mekan Bowling Konseptinde Dünyada Bir İlk 40
The First Themed Outdoor Bowling Concept In The World
Atrax, Firmamızın Sektörel Anlamda Tanıtımı İçin Yararlı 41
Atrax Is Benefical For Promotion Of Our Company In The Sector
Her Geçen Sene Kendini Yenileyen ve Hedef Kitleye Odaklanabilen Bir Fuar 42
An Exhibition That Renews Itself Everyyear And Can Focus On The Target Audience
Bu Yılki Atrax, Katıldığımız Atrax Fuarları Arasında Kesinlikle En İyi Ve Verimli Fuarımızdı. 43
This Year's Atrax Was Definately The Best And Most Effective Atrax Exhibition Ever
Atrax Medyada Yankı Uyandırdı 44
Atrax Created Repurcussions In Media
Atrax Fuarına Önümüzdeki Yıl Daha Büyük Bir Alanda Katılmayı Düşünüyoruz 46
We're Planing To Hae A Bıgger Exhibition Area At Atrax Next Year
Atrax Fuarı Her Geçen Sene Daha Da İyi Oluyor 47
Atrax Exhibition Is Getting Better Every Year
Atrax Fuarından Oldukça Yararlanıyoruz 47
Atrax Exhibition Benefits Us A Lot
Gururluyuz 48
We're Proud
İyi İş Bağlantıları Yaptık Ve Potansiyel Müşteriler İle Tanışma Fırsatı Bulduk 50
We've Made Good Busıness Deals And Had A Chance To Meet Potential Customers
Yurtdışı Talepleri Daha Fazla 52
There's More Demand From Abroad
Bu Kadar Müşteriye Bu Kadar Kısa Sürede Atrax 2014 Olmasaydı Ulaşamazdık 53
If It Wasn't For Atrax 2014 We Couldn't Have Reached So Many Customers In Such A Short Time
Hem Firmamız Alfa Elektronik Olarak Hem De Sektör Olarak Renkli Bir Fuar Geçirdik. 53
It Was A Vibrant Exhibition For Both Our Company-Alfa Elektronik And The Sector As a Whole
'Deal 2015' Perakende Ve Eğlence Sektörlerini Bir Araya Getiriyor 54
'Deal 2015' To Funnel The Merger Of Retail And Entertainment Businesses
4. Uluslararası Amtech Fuarı 55
The 4Th International Exhibition "Amtech"
17. Uluslararası "Eğlence Araçları Ve Ekipmanları Fuarı Raapa Expo-2015" 56
The 17Th International Exhibition "Amusement Rides And Entertainment Equipment Raapa Expo – 2015"
Gti Asya Taipei Expo'daki "Oyun Alanı" Asya Pasifik Bölgesi İş Fırsatlarını Yakalıyor 57
"Gaming Zone" İn Gtı Asia Taipei Expo To Seize Business Opportunities İn Asia-Pacific Region
Iaapa Liderlik Konferansı 2015 Dubai, Bae'de 10-12 Mart'ta Düzenleniyor 58
Iaapa Leadership Conference 2015 To Take Place In Dubai, Uae, March 10-12
Atrax Çok Başarılı Bir Sektörel Fuar 60
Atrax Is A Very Successful Sectorial Event
Atrax Fuarı Eğlence Sektörünü Bir Araya Getirilmesinde Önemli Bir Rol Oynuyor 61
Atrax Exhibition Plays An Important Role In Bringinig Together The Players Of The Sector
"Uçan Yumurcaklar" Yeniden Tim Show Center'da! 62
"Flying Kids" Are Again At Tim Show Center!
Cemer, Tasarım Dünyasının Oscar'ını Aldı 64
Cemer Rewarded With The Oscar Of The Design World

REKLAM İNDEKSİ / AD INDEX

Shining Star Awards Ö.Kapak İçi
Fom Vending 1
Switch Bowling 2
Levent Lunapark 3
Raapa Expo 2015 6
Fun Express 7
Amtech 2015 26
Özismak 27
Lösev 51
Ofist 2015 59
Deal 2015 63
Amega A.K.İçi
Atrax 2015 A.Kapak

March 5

International Awarding Ceremony
«Golden Pony Moscow-2015»
promoted by «Games&Parks Industry»

March 5-7
Moscow, VDNKh,
Pavilion 75

RAAPA EXPO 2015

The 17th International Exhibition

Amusement Rides and Entertainment Equipment

March 3-7

Business Forum of amusement industry professionals

Tel.:+7 (495) 234-50-15, +7 (495) 234-52-68. E-mail: raapa@raapa.ru, website: www.raapa.ru

General Sponsor: PAX

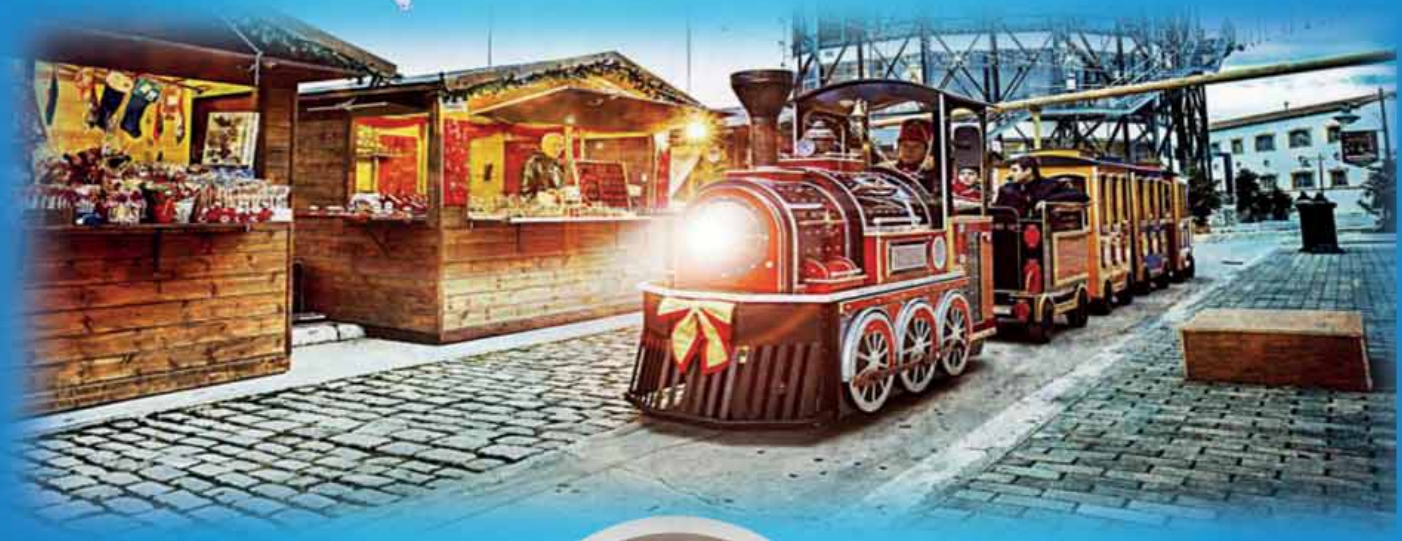
General Information Sponsor: КИР

Supported by: IAAPA

Fun Express

INDIA
IRAN
IRAQ
EGYPT
JORDAN
BELARUS
KAZAKHSTAN
AZERBAIJAN

USA
ITALY
RUSSIA
BRAZIL
GREECE
CANADA
UKRAINE
ENGLAND



KATILDIĞIMIZ FUARLAR:

EAS Euro Attractions Show Berlin 2012

www.atraxexpo.com ATRAX 2012

Dubai Entertainment Amusement & Leisure Show DEAL 2014

ATRAX

EAS Euro Attractions Show Amsterdam 23-25 Sept. 2014

CE

KEYİFLİ EĞLENCE HİZMETLERİ TİC. LTD. ŞTİ.
Mithatpaşa Mah. Erguvan Sok. No. 6/B
Kemerburgaz / Eyüp
ISTANBUL
Phone : +90 212 360 2524
GSM : +90 530 5830840
Web : www.minitrain.net

TSE

ATRAX FUARI ARDINDAN

AFTER ATRAX EXHIBITION

Eğlence Sektörü Büyümeye Devam Ediyor...

Amusement Industry Continues to Grow...

Türkiye ve çevre ülkelerin tek ihtisas fuarı olma özelliği taşıyan ATRAX 4-6 Aralık tarihleri arasında dünyanın marka şehirlerinden İstanbul'da gerçekleşti. Dünyanın binbir türlü eğlencesine ekipman ve hizmet sunan katılımcı firmalar ile sektör profesyoneli binlerce ziyaretçi bir araya geldi.

3. yılında da başarılı bir fuar geçiren ATRAX ardından, ATRAX Fuarı Organizatörü Tureks Uluslararası Fuarcılık Genel Müdürü Nergis Aslan'dan fuarı değerlendirmesini istedik. Nergis Aslan ATRAX Fuarı ile ilgili şunları söyledi;

"Eğlence sektörü her geçen gün büyümeye devam ediyor. Özellikle Türkiye pazarı, uluslararası arenada potansiyel bir pazar olarak görülüyor. Stratejik ko-

Known as the only specialized trade event of the amusement industry in Turkey and the region, ATRAX was held between 4-6 December 2015 in Istanbul, one of the brand name cities in the world. The event brought together participant companies from all over the world that provide hundreds of different amusement equipment and services for the amusement industry.

ATRAX was a great success in its third year as well and we asked Ms. Nergis Aslan General Manager of Tureks Uluslararası Fuarcılık the organizer of ATRAX Exhibition her views about the event. Ms. Nergis Aslan made the following comments about the event:

Amusement industry continues to grow every day. Especially the Turkish market is perceived as a potential market at the international level and, thanks to

numuna bağlı olarak da Ortadoğu, Afrika ve Asya'da ki hedef pazarların bağlantı noktası olarak değerlendiriliyor.

Sektöre dair ülkemizde ve komşu ülkelerde uzun vadeli büyük yatırım planları olduğunu görüyoruz. Yeni projelerin ve yatırım planlarının yurtdışında da konuşulduğuna tanık oluyoruz.

Tureks Uluslararası Fuarcılık Genel Müdürü / Gen. Man.
Nergis ASLAN

its strategic location, is also recognized as a point of access to target markets in the Middle East, Africa and Asia.

We see long-term and large-scale investment plans being realized in the amusement industry both in Turkey and neighboring countries. We witness that new projects and investment plans are being realized abroad as well.

Bu potansiyeli en iyi şekilde değerlendirmek üzere çıktığımız yolun 3. yılında ATRAX fuarında bir kez daha birlikteyiz. Daha yolun çok başındayız ve hep beraber uzun bir yol alacağımıza inanıyoruz. Bu yolda bizimle yürüyen tüm katılımcı ve ziyaretçilerimize içtenlikle teşekkür ediyorum.

In the 3rd year of this journey we embarked on with a view to tap this potential fully, we're once again together with you at the ATRAX exhibition. We've just started this journey and we believe that it's going to be a long one for all of us. I would like to express my sincere thanks to all participants and visitors who have taken on this mission with us.

ATRAX 2014 Fuarımızda, 30 ülkeden 195 kuruluş ürün ve hizmetlerini sergiledi. Geçen yıldan bu yıla fuarımızın %15 oranında büyüme kaydettiğini görüyoruz. Aldığımız geri bildirimlerle ilginin her yıl artacağını gözlemliyoruz.

At ATRAX 2014, 195 companies and institutions from 30 countries showcased their products and services and we see that ATRAX has grown by 15% compared to last year. And with all the positive feedback we receive, believe that there will be growing interest in our event.

Atrax olarak sektörü uluslararası düzeyde kucaklıyor, sektörün gelişimini yakından takip ediyor ve paydaşlarımıza yeni fırsatlar yaratmaya çalışıyoruz. Önümüzdeki süreçte de her yıl gelişme ve yeniliklerle karşınıza çıkmayı hedefliyoruz."

As Atrax, we embrace the whole sector at the international level, follow the developments in the sector closely and strive to create new opportunities for our stakeholders. In the coming terms as well, we aim to come to you with new developments and novelties every year.

Türkiye'de ilk kez ATRAX çatısı ile bir araya getirdiğiniz eğlence sektörünü düzenlediğiniz Shining Star Awards-Eğlence Ödülleri ve yayınladığınız Atraxion Magazine ile desteklemeye çalıştığınızı biliyoruz. Bunlarla ilgili neler söyleyeceksiniz.

We know that it was you who brought together for the first time, all players of the amusement industry in Turkey under one roof and that you're trying to support this effort and the amusement industry with the Shining Star Awards and the Atraxion Magazine you publish. What would you like to tell us about these?

Bu yıl ikincisini organize ettiğimiz eğlence sektörünün parlayan yıldızlarını ön plana çıkaran , başarıları ödüllendiren Shining Star Ödülleri sahiplerini buldu.

Organized for the second time this year Shining Star Awards where the shining starts of the amusement sector were brought to the forefront found their winners.

Özellikle ATRAX Gala gecesinde organize ettiğimiz bu ödül töreni ile farkındalık oluşturmaya çalışıyoruz.Başarılı çalışmaların örnek teşkil ederek yeni proje, ürün ve hizmetleri teşvik edeceğini düşünüyoruz. Sektörün hizmet sunduğu tüm eğlence, etkinlik, park ve rekreasyon alanlarına yönelik belirlediğimiz kategoriler ile geniş kapsamda sektörü kucaklayarak gelişimine katkı sağladığımıza inanıyoruz.

Gururla belirtmek istiyorumki bu yıl yarışmamıza çok değerli kurum ve kuruluşlar katıldı. Değerlendirme puanları birbirine çok yakındı.Bu durum jüri üyelerimizi zorlasada sonuçta gurur verici bir tablo ortaya çıktı.

Yarışmamıza 12 kategoriden toplam 51 kuruluş ödül için başvurdu. Sektör profesyonelleri ve akademisyenlerden oluşan 5 kişilik jüri, puanlama yöntemi ile ödül alacak kuruluşları belirledi.

Shining Star 2014 yarışmamıza; değerli ürün, hizmet ve tesisleri ile katılan tüm kuruluşlara teşekkür ediyoruz.

Atraxion Magazine'in ne gibi katkıları var peki bizimle paylaşır mısınız.

"Sektördeki iletişim eksikliğini gidermek amacıyla yola çıktığımız Atraxion Magazine Dergisi'nin 9. sayısı sizlerle buluştu. Türkiye'de eğlence, aktivite ve park sektörünün ilk ve tek rehberi olan dergimiz, Atraxion Magazine sektörün nabzını tutmaya sizden haberler vermeye ve size haberler vermeye devam edecek.

Amacımız tüm sektör profesyonellerini Türkiye ve dünyadaki gelişmelerden haberdar etmek. Geleceğin şehirlerinde eğlence ve yaşam alanlarına ilham veren fikirleri oluşturan yeni projeler, ürün ve hizmet tanı-

Our goal with this award ceremony that we organize as part of ATRAX Gala night is to increase public awareness about the sector. We believe that successful projects in this area would encourage new projects, products and services and with the categories of amusement, events, parks and recreation we created which the industry serves, we believe that we embrace the industry on a large scale and contribute to its development.

I'd like to proudly note that numerous prestigious and recognized companies and institutions joined our contest this year. Scores achieved by candidates ended up being very close to each other. Even though this made the decision process for the jury members more difficult, the final picture turned out to be one we're all proud of .

A total of 51 companies and institutions applied to our contest in 12 different categories. Our jury of 5 members comprising professionals of the industry and academicians, selected the winners based on a scoring system.

I'd like to thank all companies and institutions that joined our Shining Star 2014 contest with their products, services and facilities.

tımları, yenilikler ile birlikte sektör haberleri, gündem başlıkları, etkinlikler, önemli anlaşmalar, şirket işbirlikleri, eğlence merkezleri, teknik bilgiler, sektör yorumları, fuar haberlerini tüm sektör profesyonelleri ile paylaşmak. Yani sektörün gözü kulağı olmak.

Atrax Fuarımızın, Atraxion Magazine dergimiz ve Shining Stars - Eğlencenin parlayan yıldızları yarışmamızın sektörde önemli gelişmelere aracı olacağına inanıyoruz.

3 - 5 Aralık'ta ATRAX 2015'te buluşmak üzere diyorum." Nergis Aslan 'ın yorumlarından sonra ATRAX'ı değerlendirmeye devam ediyoruz.

ATRAX, Üçüncü Yılında 8.650 Profesyonel Ziyaretçiyi Ağırladı...

Türkiye ve yakın coğrafyanın tek Uluslararası Eğlence, Aktivite, Park Endüstrisi ve Hizmetleri Fuarı ATRAX 2014, üçüncü yılında da büyük bir başarı kaydetti. Her alandan eğlence temasını, 4 - 6 Aralık tarihleri arasında İstanbul Fuar Merkezi'nde biraraya getiren ATRAX 2014, profesyonel ve sektörel ziyaretçilerden oluşan profili ile 59 ülkeden yerli ve yabancı 8.650 ziyaretçiyi ağırladı.

Can you please tell us about the contributions that Atraxion Magazine makes?

The 9th issue of Atraxion Magazine, which we created with the goal of filling the gap for lack of communication in the sector has recently been made available to you. As the first and only guide of the amusement, attractions and parks industry, Atraxion Magazine will continue to be the eyes and ears of the sector and to deliver news about you and deliver news to you.

Our goal is to keep all professionals of the industry updated about the latest developments in the amusement industry both in Turkey and the world. We want to share with the professionals of the industry; new projects with novel ideas that inspire the amusement and recreational areas in the cities of the future, new product and service launches, news and headlines from the industry, events, important business deals, company collaborations, amusement centers, technical information, comments about the industry, and trade fair news. In other words our goal is to be the eyes and ears of the sector.

I believe that our Atrax Exhibition, our Atraxion Magazine and Shining Stars Awards will facilitate important developments and progress in the sector.

I'd say, see you at ATRAX 2015 between 3-5 December." After Nergis Aslan's comments, now we'll continue to review ATRAX

ATRAX, hosted 8.650 Professional in its Third Year ...

As the one and only International Amusement, attractions and parks industry and services exhibition of Turkey and the region, ATRAX 2014 was a success in its third year as well. Having brought together amusement themes from different areas at Istanbul Fuar Merkezi between 4-6 December 2014, ATRAX 2014 hosted 8.650 local and foreign visitors from 59 countries with its visitor profile comprising the professionals and visitors from the sector.

Uluslararası düzeyde gerçekleşen ATRAX Fuarı tüm dünyada sektördeki en son yenilikleri, teknoloji, yeni ürün ve projeleri katılımcı ve ziyaretçileri ile buluşturdu. ATRAX Fuarı değişen eğlence anlayışı çerçevesinde "eğlencenin bir ihtiyaç olduğu" ve eğlence alanlarının daha nitelikli, güvenlikli ve bilimsel içerikli ekipmanlardan oluşturulmasının sağlanmasına yönelik misyonu ile profesyonel ziyaretçilerini 3 gün boyunca İstanbul Expo Center da dünyanın dört bir yanından gelen katılımcı firmalar ile bir araya getirdi.

Üçüncü yılında da uluslararası düzeyde büyüme gösteren ATRAX 2014'e, 30 ülkeden dünyanın önde gelen eğlence markalarının distribütörlüğünü de yapan 195 katılımcı firma katılırken 385 marka tanıtıldı.

Bir "Ticaret Platformu" sunan ATRAX, katılımcı firmalardan bu yıl özellikle daha nitelikli sektör profesyönelini ağırladığı yönünde geri dönüşler aldı.

Dünyanın önde gelen eğlence tesisi yatırımcılarını, oyun ve ekipman üreticilerini, turistik işletme sahiplerini, belediye yöneticilerini ve AVM yöneticilerini buluşturan

As an international trade fair, ATRAX Exhibition brought the latest novelties, technologies, new products and projects to its participants and visitors. With its mission of defining "amusement as a necessity" and ensuring that amusement facilities comprise higher quality and safer products as a reflection of the changing notion of amusement in Turkey, ATRAX Exhibition brought together its professional visitors and the participant companies from all over the globe at Istanbul Expo Center for 3 days. Having demonstrated growth at the international level in its 3rd year as well, ATRAX 2014 hosted 195 companies from 30 countries including distributors of major amusement brands, who showcased a total of 385 different brands.

Serving as a "Commercial Platform", ATRAX received feedback from participant companies that noted that the event hosted more qualified industrial professional this year.

This year, ATRAX 2014 brought together the world's leading amusement industry investors, game and equipment manufacturers, touristic facility owners, municipal administrators and shopping mall executives and featured all areas of the amusement industry ranging from mu-

ATRAX 2014, belediye parklarından otel eğlence alanlarına, tema parklardan AVM eğlence alanlarına, ses-ışık sistemlerinden, etkinlik firmalarına kadar eğlence sektörünün tüm alanlarını bir araya getirdi. Ziyaretçilerin yoğun ilgi gösterdiği fuarda, ilk kez görücüye çıkan birçok ürün yer aldı.

En Yeni Ürünler ATRAX'da…

360 derece çok boyutlu sinema salonu ve uzay simülasyon aracının yanı sıra uçak akademilerinde ve sürücü okullarında kullanılan Türkiye'nin ilk Sanal gerçeklik sistemli sürücü Simülatörü, gerçek uçak kokpit ölçüleri ile yapılan BOING 737-800N ve Formula 1 araçlarında yarışıyormuş hissi yaratan simülasyonlara kadar bir çok ürün sergilendi.

Amerika ve Çin'e ihraç edilen kendi alanında dünyada benzer teknolojisi olmayan yerli üretim ürünler dikkat çekti.

ATRAX, Üreticiyi Alıcı ile Buluşturuyor, Üretim Kapasitesi ve İş Hacmini Büyütüyor…

Sergilenen kent mobilyaları, softplay çocuk oyun grupları, mekanik oyuncak ve simülasyon ürünlerinde bir çok iş bağlantısı yapan firmalar, fuar sonrası uzun ve titiz bir projelendirme dönemine gireceklerini bildirdiler. Toplamda milyon euro'luk aktif satış gerçekleştiği, yapılan anketler sonucu belirlendi.

Ankara Büyükşehir Belediye Başkanı Melih Gökçek de Ankara'da kurmayı planladığı "Ankapark" adındaki tema park için tüm firmaların stantlarını gezerek ürünleri denedi ve uzmanlardan uzun süren briefler alarak bir çok farklı ürün için alım bağlantısı gerçekleştirdi.

nicipal parks and hotel amusement areas to theme parks and shopping mall amusement centers, and from sound and lighting system rental companies to event organization companies. The event, which received great interest from the visitors, also featured numerous products that have been launched for the first time.

ATRAX Featuring the Latest Products…

In addition to the 360 degree multi dimensional movie theatre and space simulation vehicle, numerous other new products including Turkey's first virtual reality driver simulator which is used at flight academies and driving schools, BOING 737-800N built with original aircraft cockpit dimensions and simulation equipment that allows the user fully experience Formula 1 races.

At the event, locally manufactured products with technologies never seen anywhere else in the world which are being exported to USA and China were the center of attention.

ATRAX is the Meeting Point for the Manufacturer and the Buyer and Helps Grow Production Capacity and Business Volume …

Having made business deals with regard to the showcased city furniture products; soft play children's playgrounds, mechanical toys and simulation products, participant companies stated that they would be entering a busy period after the event, trying to fill the orders. The surveys carried out during the event have revealed that finalized sales deals amount to millions of Euros at ATRAX.

Mayor of Ankara Melih Gökçek toured the stands of all companies for the new theme park called "Ankapark" planned for Ankara and received briefings from experts and made procurement deals for numerous products.

RAKAMLARLA ATRAX / AFTER ATRAX EXHIBITION

Katılımcı Sayısı

195

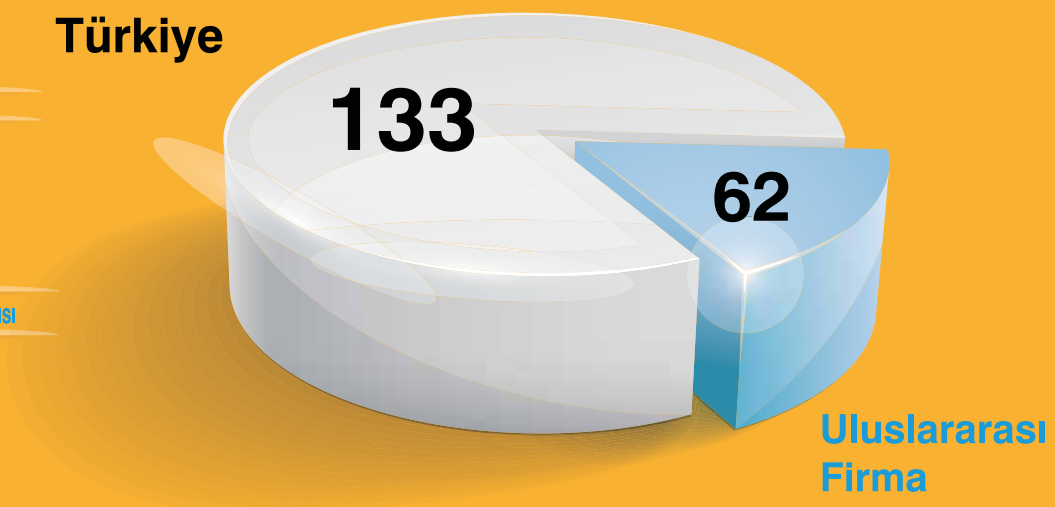
Katılımcı Ülke Sayısı

30

Temsil Edilen Marka Sayısı

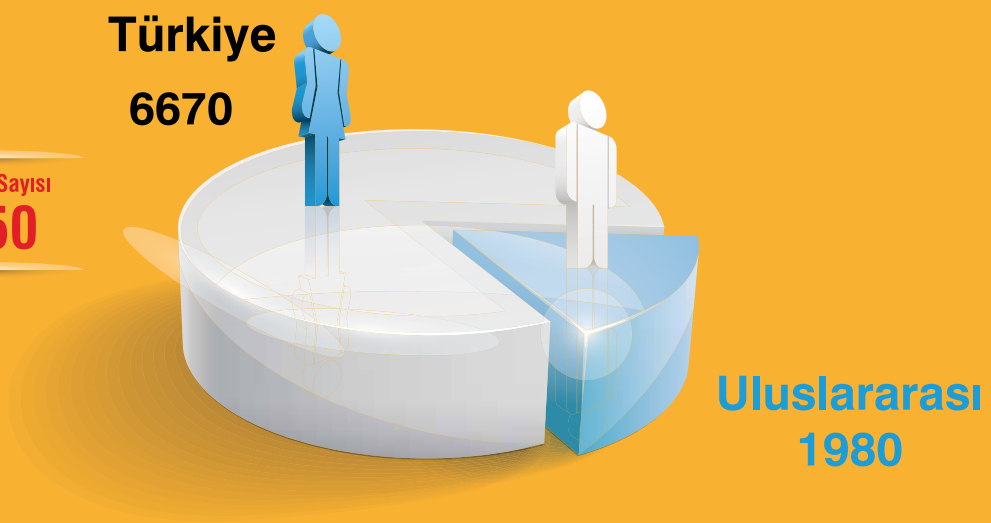
385

ATRAX'a Katılan Firma Sayısı

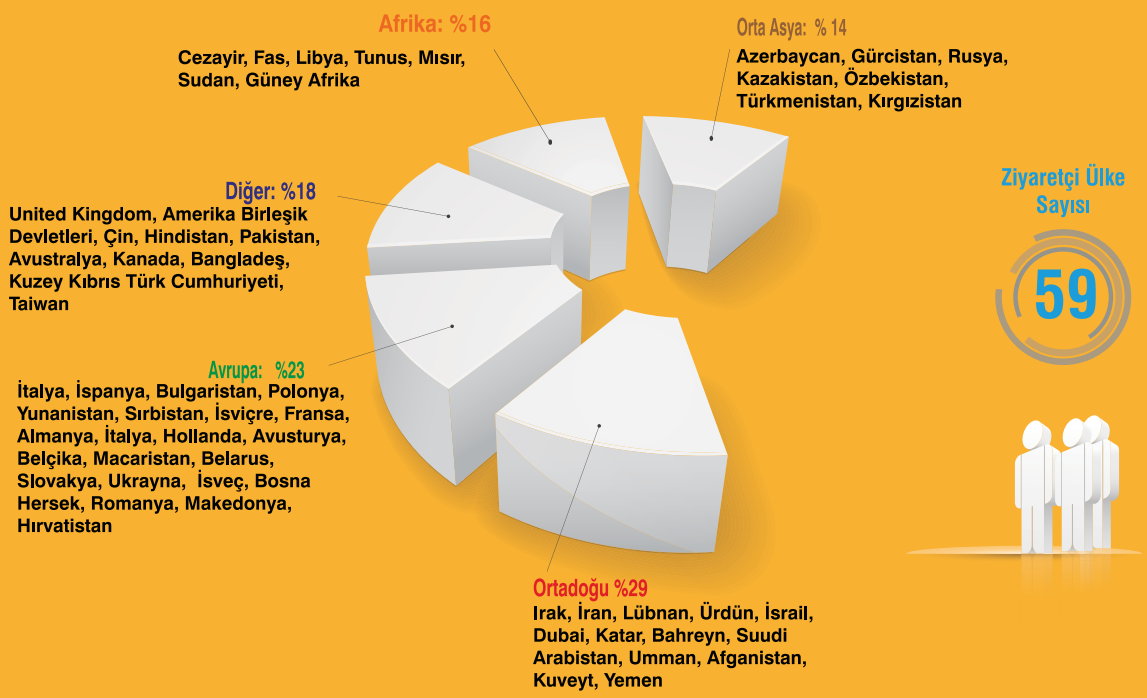


ATRAX'a Katılan Ziyaretçi Sayısı

Ziyaretçi Sayısı
8650

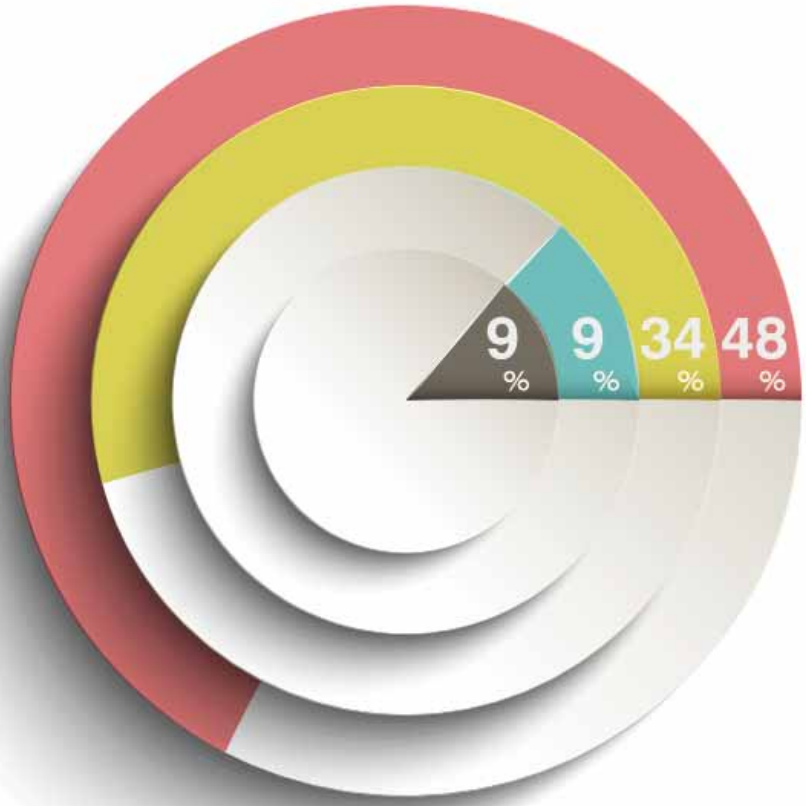


Bölgelere Göre Yurtdışı Ziyaretçi Oranı



Ziyaretçi Ülke Sayısı

59



A › ***Eğlence Sektörü Mensubu***

Üretici, satıcı, işletmeci, organizasyon firması, aile eğlence merkezi, spor merkezi v.b.

B › ***Diğer Özel Sektör***

Turizm - otel, yatırım, inşaat, makine, alışveriş merkezi, şehir planlamacı, mimar, yatırımcı, proje yapım v.b.

C › ***Kurum, Kurum-Kuruluş***

Resmi kurum, belediye.

D › ***Diğer***

Meslek belirtmemiş, basın, akademisyen, öğrenci, hobi olarak ilgilenenler v.b

Memnuniyet Anketleri / *Satisfaction Survey*

Atrax 2014 fuarı katılımcılarının, fuar değerlendirmelerini tespit etmek amacıyla yapılan anketlerin sonuçları;

Genel memnuniyet
Memnunum: 193 firma
Memnun Değilim: 2 firma

Gelecek sene katılım
Katılacağım: 187 firma
Katılmayacağım: 1 firma
Kararsızım: 7 firma

Fuarın beklentileri karşılama düzeyi
Beklentilerimi karşıladı: 194 firma
Karşılamadı: 1 firma

Fuardan nasıl faydalandınız?
Satış bağlantıları yaptım: %98
İyi bir tanıtım oldu: %83
Yurtdışı bağlantıları yaptım: % 70
Acente Bayi bağlantısı yaptım: %60
Katılımcı firmalardan bağlantı sağladım: %50
Diğer: % 53

The results of the survey with the goal of gaining insight into the participant companies 'overall impression of ATRAX 2014 Exhibition;

Satisfaction from exhibition
Satisfied: 193 company
Not satisfied: 2 company

Next year participation
I'll participate: 187 company
I wont participate: 1 company
Undecided: 7 company

Expectations from exhibition
Fulfilled my expectaions: 194
Not fulfilled: 1 company

How did you benefit from fair?
Made business connections: 98 %
It served as a good promotional tool 83%
Made international connections: 70 %
I made connections with participant companies 60 %
Made agency connection: 50 %
Others: 53 %

EĞLENCE SEKTÖRÜ ATRAX GALA GECESİNDE STRES ATTI

AMUSEMENT INDUSTRY LET OFF STEAM AT ATRAX GALA NIGHT

ATRAX'ın organizatörü Tureks Uluslararası Fuarcılık, fuarın ikinci günü 5 Aralık 2014 tarihinde organize ettiği Gala Gecesinde tüm katılımcılarını, Shining Star Awards adayları ve basın mensupları ile birlikte ağırladı.

Atrax Fuarı Gala Yemeği, Katılımcılara Fuar Yorgunluğunu Unutturarak Eğlenceli Bir Gece Yaşattı.

Participant Companies Partied Hard and Had Great Fun at Atrax Exhibition Gala Night

Gönen Hotel'de gerçekleşen Gala Gecesinde katılımcılar, çeşitli şov ve dans gösterileri ile eğlenceli bir gece yaşarken fuarın yorgunluğunu geride bıraktılar. Yurtdışından gelen katılımcıların oldukça dikkatini çeken Türk Gecesi temalı sahne şovları, tüm izleyenleri hayran bıraktı.

Ünlü "Anadolu Ateşi" dansçılarının gerçekleştirdiği ve Türk kültüründen renkli dans gösterilerinin sunulduğu gecede, konukların perküsyon eşliğinde gerçekleşen oryantal şovlara eşlik etmesiyle keyifli bir gece geçirildi.

Katılımcı firmalar sektörün böyle güzel bir gece de bir araya geliyor olmasından ve organizasyonun başarısından dolayı mutlu olduklarını, standart fuar anlayışından farklı bir soluk getirdiğini ifade ettiler.

Tureks Uluslararası Fuarcılık Genel Müdürü Nergis Aslan, geleneksel hale gelen ATRAX Gala Gecesinde iş ortağı olarak gördükleri katılımcı firmalarını ağırlamaktan ve sektörü düzenledikleri fuar akabinde böyle keyifli bir ortamda bir araya getirmekten mutluluk duyduklarını belirtti.

At the Gala Night it organized on 5 December 2014 which was the second day of the event, Tureks Uluslararası Fuarcılık, the organizer of ATRAX Exhibition hosted all its participant companies along with Shining Star Awards nominees and press members.

At the Gala Night held at Gonen Hotel, participant companies had a blast and forgot about their tiredness with the live shows and dance shows and left behind all the stress of the event. Stage shows with the Turkish Night team which amazed especially the foreign professionals, made a big impression on the whole audience.

At the gala night when the dancers of the famous "Anatolian Fire" dance group performed vibrant dance shows featuring traditional Turkish dance styles, all guests had great time as they danced along with the oriental dance show that was performed with live percussion performance.

Professionals from participant companies stated that they are more than glad to see the professionals of the industry come together at such a great occasion and that the event was very well organized and added that it brought a new dimension to the conventional notion of trade fairs.

Tureks Uluslararası Fuarcılık General Manager Nergis Aslan stated that they are more than glad to have hosted at ATRAX Gala Night, the participant companies which they see as their business partners and to have brought together the players of the sector at such a fun occasion after the exhibition.

ATRAX FUARININ TÜRKİYE'DE EĞLENCE SEKTÖRÜNÜN GELİŞMESİNE ÖNCÜLÜK EDEN BİR FUAR OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYORUZ.

WE BELIVE THAT ATRAX EXHIBITION IS AN EVENT THAT PIONEERS THE DEVELOPMENT OF THE AMUSMENT SECTOR IN TURKEY.

Şöhret PAKİS - POLİN WATERPARK Paz. ve Kur. İlt. Dir. / *Mrk. Corp. Comm. Dir.*

Polin olarak yurtiçi ve yurtdışında farklı coğrafyalarda yaklaşık 30 fuara gidiyoruz. Bu fuarların %90'ı yurtdışında gerçekleşen rekreasyonel, eğlence, inşaat, turizm, havuz sektör fuarları. Bu fuarlar Amerika, Avrupa, Asya ve Afrika kıtalarında gerçekleşen sektörün en önemli fuarlarıdır.

Atrax fuarına üç yıldır katılmaktayız. Türkiye'de heyecan verici gelişmeler var su parkları anlamında. Son yıllarda açılan ya da açılacak olan nitelikli ve lüks tesisler artık standart kaydıraklar yerine daha ekstrem ve Racer kaydıraklara yönelmeye başladılar. Atrax fuarının da Türkiye'de eğlence sektörünün gelişmesine öncülük eden bir fuar olduğu için önemli olduğunu düşünüyoruz.
Tabii sadece Türkiye'den değil, fuara yurtdışından da gelen birçok ziyaretçi var. İhracatımızın gelişmesine ve yeni iş bağlantılarımızın kurulmasına katkı sağlamaktadır.

Polin alanında; üstün kalite, inovasyon ve teknoloji liderliği gibi özellikleri ile bilinen ve sektöründe dünya lideri olan bir firma olduğundan hem Atrax fuarında hem

As Polin, we attend around 30 exhibitions in Turkey and abroad. 90% of these events are sectorial trade fairs organized abroad in the categories of recreation, amusement, construction, tourism and pools. These are important specialized exhibitions organized in USA, Europe, Asia and Africa.

We've been attending Atrax exhibition for the last 3 years. There have been exciting developments taking place in Turkey in the area of water parks. High quality and luxurious facilities that have been opened in recent years or will be open in the future now use extreme and racer type water slides instead of the traditional ones. We believe that Atrax exhibition is very important in that it pioneers the development of the amusement industry in Turkey. There are visitors not only from Turkey but also from abroad. It helps us increase our exports and make new business connections.

Because Polin is renowned for offering innovation and

de farklı coğrafyalarda katıldığımız tüm fuarlarda yoğun ilgi ile karşılanmaktayız. Açıkçası 10-15 yıl önce yaşadığımız fuar deneyimlerinde kendimizi, ürünlerimizi ve hizmetlerimizi bir Türk firması olarak anlatmak; özellikle en büyük rakiplerimizi eğlence sektörünün ana vatanı olan Amerikalı üreticiler oluşturduğundan bir parça daha zordu. Bunu itiraf etmeliyim. En azından onlar kadar kaliteli olduğumuzu anlatmak zaman alıyordu. Ancak yıllar geçip, yaptığımız işler daha sınırlı bir coğrafyadan daha geniş bir coğrafyaya yayıldıkça kalitemizin ve hizmet anlayışımızın en iyi göstergesi oldular. 92 ülkede proje gerçekleştirince bugün fuarlarda bizi ziyaret eden ister Amerikalı, ister Avrupalı isterse Asyalı veya Afrikalı olsun, tüm bu yatırımcılar zaten ülkelerinde bir Polin parkı ya da projesi görmüş, denemiş, kalitesini beğenmiş olarak geliyorlar. Son yıllarda sektöre kazandırdığımız yeni kaydıraklarla yerimizi güçlendirdik. Şimdi yatırımcılar 'Ben Polin kaydırağı istiyorum' şeklinde net bir duruş sergiliyorlar. Six Flags, Carnival, Aspro Grup gibi Dünya'nın en önemli zincirleriyle çalışmaktayız. Bugün geldiğimiz nokta, her şeyden önce bizi Türk firması olarak oldukça gururlandırıyor.

Üçüncü yılında da büyüme gösteren Atrax fuarının, her yıl daha kapsamlı bir içeriğe sahip olarak, yeni iş bağlantılarının kurulmasına ve ziyaretçi portföyünün artarak devam etmesine, eğlence sektöründe büyük bir adım olmaya olanak sağlayarak gelişme göstermesini temenni ediyoruz.

is a leader in technology both in Turkey and the world, we're receiving a great deal of interest at the trade fairs we join both in Turkey and abroad. Honestly, 10-15 years ago, because most of our competition was from USA, which is the country of birth for the amusement industry, it was very difficult for us to promote our company, our products and services as a Turkish company. I need to admit that. It was at least taking time to prove that we were at least as good as they were. However, as years went by and our products got widespread around the world, they became the indicators of our service and quality notion. After realizing projects in 92 countries, all investors from US, Europe, Asia or Africa that visit us during the events, come to us as already having experienced and liked a Polin park or project and its quality. With the news slide products we introduced to the market in recent years, we reinforced our position. Now the investors come to us saying "I want to have a Polin branded slide". We're working with world's leading chains like Six Flags, Carnival and Aspro Grup. Today, the progress we've made and the point we have reached make us feel proud as a Turkish company.

We hope that Atrax Exhibition, which has continued to grow in its third year as well, would continue to develop with a broader coverage, higher number of visitors and as an effective platform that facilitates new business deals.

SEKTÖRDE ÖNEMLİ BİR YERE SAHİP OLAN ATRAX FUARINI ÖNEMSİYORUZ

ATRAX EXHIBITION IS IMPORTANT FOR US AS BEING A LEADING EVENT IN THE SECTOR

Hakan Yıldırıcı – AMEGA A.Ş. Yönetici Ortak / *Managing Partner*

Oyun eğlence sektörü teknolojinin gelişimine paralel olarak son bir kaç yıldır büyük bir sıçrama yaptı. Bu sıçramada Türkiye 'nin hızlı gelişimine paralel olarak sayıları gün geçtikçe artan temalı parklar ve AVM 'ler büyük rol oynadı diyebiliriz. Dolayısı ile son bir kaç yıldır özellikle yeni nesil eğlence anlayışında büyük bir değişim hareketi başladı ve çok doğru bir zamanlama ile ATRAX fuarı ve ATRAXION dergisi hayatımıza girdi diyebiliriz. Bu bağlamda şimdiden sektörde önemli bir yere sahip olan ATRAX fuarını önemsiyoruz ve ilk günden bu yana katılımcı kimliğimiz ile yer alıyoruz.

AMEGA ailesi olarak, sürekli büyüyen oyun eğlence sektörünü yakından takip ediyoruz. Bu anlamda gerek yurtiçinde gerekse yurtdışında bütün etkinliklerde aktif olarak yer almaya çalışıyoruz. Bu sayede edindiğimiz tecrübe ve vizyonumuz ile sektörün gelişiminin bir parçası olduğumuz için de çok memnunuz.

Bu yıl ATRAX ı ziyaret eden yurtiçi ve yurtdışından birçok konuğu standımızda ağırladık. Bu sayede gerçekleştirdiğimiz görüşmelerimizde, mevcut müşterilerimizin dışında yeni birçok değerli yatırımcı ile önümüzdeki dönemde gerçekleştirecekleri projeleri üzerinde konuşma fırsatımız oldu.

Fuarlardaki beklenti genel olarak yeni ürünlerdir. Bizde bu fuarda, AMEGA tarafından üretilen birçok ürün arasından özellikle ilk defa sergilenen yeni ürünlerimizi sergilemeyi tercih ettik.

Game-amusement industry has made a great leap in recent years in parallel to the advancement in technology. We can say that the theme parks and shopping malls which have been increasing in number in parallel to rapid development of Turkey have played a major role. As a result, new generation notion of amusement has been transformed in recent years and Atrax exhibition and Atraxion magazine entered our lives with a perfect timing. In this regard, we place great emphasis on Atrax exhibition, which has a very important place in the sector, and we've been joining the event as a participant company since the first day.

As AMEGA family, we follow the rapidly growing amusement and gaming industry very closely. In this regard, we're trying to join all events in Turkey and abroad. And we're more than glad to have become part of the development of the industry thanks to our experience and vision.

This year, we've been able to host a great number of visitors both from Turkey and abroad, at our stand. As a result of the business meetings we've made in this way, we've had a chance to discuss with numerous valuable investors in addition to our existing customers, their new projects in the coming terms.

Visitors of the trade fairs usually expect to see new products. And at this fair, we decided to introduce our latest products from among numerous products designed and produced by AMEGA.

Bu yıl fuarda sinema ve yarış simülatörlerimizle iki ayrı kategoride yer aldık. Bunlardan Playmotion F1 RepliCar FullBody ve HalfBody yarış simülatörlerimizin sunumunu ayrı bir stand ile gerçekleştirdik. Özellikle yarış simülatörü konusunda dünya standartlarında üretim yapan Türkiye 'deki tek üretici olma sorumluluğumuzun bilincinde olarak, benzerine ender rastlayacağınız bu ürünü ilk defa bu yıl ATRAX 'da sergiledik.

Diğer standımızda çok boyutlu sinema kategorisinde yer alan ürünlerimizden Cinecoaster xD Adventure rooller-coaster simülatörümüz, fuarda sergilenen tüm ürünler arasında yapılan yarışmada 'En Başarılı Ürün' ödülünü alarak bizi onurlandırdı.

Yine aynı standta sergilediğimiz diğer bir ürünümüz ise çok boyutlu sinemaya yepyeni bir boyut kazandıracağını düşündüğümüz HELIRIDE Helikopterle şehir turu konseptimizdi.

Sonuç olarak söyleyebilirim ki bütün ürünlerimiz yaş, cinsiyet ayırt etmeksizin fuara katılan herkesin ilgisini çekmeyi başardı. Ayrıca ürünlerimizi sergilediğimiz standlarımızın genel konsepti ve sunum şeklimizin "En İyi Stand" seçilmesi bizi çok mutlu etmek ile beraber sonraki fuarlar için büyük sorumluluk verdi.

Çağımız teknolojisi her geçen gün gelişiyor. Bu gelişime paralel olarak eğlence anlayışında beklentilerde hızla değişiyor. AMEGA olarak teknoloji konusundaki deneyimimiz ile Playmotion ve Cinemotion markalarımızı geliştirmeye devam edeceğimizi, önümüzde katılacağımız bütün fuarlarda bu ürünleri keyifle sergileyeceğimizi söyleyebilirim.

ATRAX 2015 ' in ilk 3 yılın getirdiği tecrübe ve birikim ile mevcut katılımcı profilini koruyup hatta daha ileri taşıyacağını düşünmekteyiz. AMEGA olarak Atrax fuarına her yıl katılım sağlamaktan çok memnunuz. Bu yıl aldığımız ödüller, sorumluluğumuzu daha da arttırdı. Umarım 2015 ATRAX'ta aldığımız ödüllere yenilerini ekleyebiliriz. Bu vesile ile 2015 yılının ülkemiz için hayırlı bir yıl olmasını, başta tüm sevdiklerimiz olmak üzere sağlık, mutluluk ve bereket getirmesini dilerim.

This year, we joined the exhibition in two categories, namely cinema and race simulators. Among these, our **Playmotion F1 RepliCar FullBody and HalfBody** *race simulators were displayed at a separate stand. Aware of being the only producer in Turkey that manufactures race simulator products at world standards, we showcased this rare product for the first time at Atrax.*

At our other stand, we showcased our **Cinecoaster xD Adventure** *roller-coaster simulator that is in the multi-dimensional cinema category and this product has become a source of pride for us by winning the award for "Most Successful Product" in the contest covering all products showcased at the event.*

Another product of ours we showcased at another stand was our city tour concept with our HELIRIDE helicopter, which we believe would add a new dimension to multi-dimensional cinema.

In summary, I can say that all our products attracted the attention of everyone regardless of age or gender. Also, it made us so happy that our stand was selected the Best Stand both with its general concept and display methods and this brought us further responsibility for the upcoming exhibitions.

Technology is advancing very rapidly. And parallel to this advancement, expectations from the amusement industry are changing very fast as well. As AMEGA, with our experience in technology, we will continue to improve our **Playmotion** *and* **Cinemotion** *brands and we'll enjoy showcasing these brands in all upcoming events we'll attend in the future.*

We believe that ATRAX 2015, with the experience brought about by the first 3 years, will maintain its participant profile and even take it further. As AMEGA we are more than glad to join Atrax exhibition every year. The awards we've received this year brought us a greater responsibility. I hope at Atrax 2015, we can add new ones to the awards we won this year.

We wish that year 2015 would bring good luck to our country and blessings and health to all of us and our loved ones.

PLANT ÖDÜLLERİ SAHİPLERİNİ BULDU

PLANT AWARDS FOUND THEIR WINNERS

Plant Peyzaj ve Süs Bitkiciliği Dergisi tarafından düzenlenen 1. Plant Ödülleri Töreni; genel olarak, ülkemiz "Süs Bitkisi" üretiminde çağdaş ve yenilikçi yaklaşımları, ekonomiye ve "Peyzaj Mimarlığı" meslek disiplinine katkıyı özendirmek; seçilecek kişi ve / veya kuruluşları kamuoyu gündemine getirmek ve onurlandırmak amacıyla organize edilmektedir.

2 yılda bir düzenlenecek olan Plant Ödülleri´nin ilki 14 Ocak Çarşamba akşamı Ankara JW Marriot Hotel´de düzenlendi. Plant Ödülleri´ni kazanan projeler gecede sahiplerini buldu. Plant Ödülleri Seçici Kurulu 3 Ocak tarihinde Plant Dergisi yönetim ofisinde bir araya gelerek yarışmaya katılan projeleri inceledi. Seçici Kurulun titiz incelemesi sonucunda 4 ayrı kategoride 32 ödül belirlendi.

Belediyeleri ilgilendiren "Kamusal Uygulamalar Ödülü" kategorisinde 13 ödül verildi.

Kamusal Uygulamalar Ödülü (Alfabetik Sıraya Göre)
• Ankara Büyükşehir Belediyesi (Kuzey Ankara Projesi)
• Bursa Büyükşehir Belediyesi
• Denizli Büyükşehir Belediyesi (İncili Pınar Parkı Projesi)
• Diyarbakır Büyükşehir Belediyesi (Anzele Parkı Projesi)
• Gaziantep Büyükşehir Belediyesi (Botanik Bahçesi Projesi)
• Gaziantep Şehit Kamil Belediyesi (Dülük Baba Projesi)
• Hendek Belediyesi (Uludere Rekreasyon Projesi)
• Kayseri Büyükşehir Belediyesi (Kayseri Kent Ormanı-Anadolu Harikalar Diyarı Projesi)
• Kocaeli Büyükşehir Belediyesi (Ağaçlandırma ve Seka Park Projesi)
• Konya Büyükşehir Belediyesi (Japon Kyoto Parkı / Konya -İstanbul Yolu Peyzaj Düzenlemesi -
Huzur Bahçeleri Projesi)
• İstanbul Büyükşehir Belediyesi
• Manisa Büyükşehir Belediyesi (Kent Park Kentsel Tasarım Mimari ve Peyzaj Uygulama Projesi)
• Sakarya Büyükşehir Belediyesi (Sakarya Park Projesi)

1st Plant Awards Ceremony organized by Plant PEYZAJ VE SUS BITKICILIGI Magazine is organized with the goal of encouraging contemporary and innovative approaches in "SUS BITKISI" production in our country as well as contributing to the economy and the occupational discipline of "Landscape Architecture" and bringing to the national agenda and honor the individuals and /or institutions to be selected via the event.

The first of the Plant Awards that will be organized every two years was held at Ankara JW Marriot Hotel on the evening of Wednesday January 14th. The Plant Awards were given to winning projects during the ceremony. Plant Awards jury gathered at Plant Magazine headquarters on January 3rd and reviewed the nominees. After a careful evaluation by the jury, 32 projects won awards in 4 different categories.

A total of 13 awards were given in the category of "Public Projects Award" which is related to the Municipalities. Public Projects Award (In Alphabetical order)

• Ankara Metropolitan Municipality (Kuzey Ankara Project)
• Bursa Metropolitan Municipality
• Denizli Metropolitan Municipality (İncili Pınar Park Project)
• Diyarbakır Metropolitan Municipality (Anzele Parkı Project)
• Gaziantep Metropolitan Municipality (Botanical Garden Project)
• Gaziantep Şehit Kamil Municipality (Dülük Baba Project)
• Hendek Municipality (Uludere Recreational Project)
• Kayseri Metropolitan Municipality (Kayseri City Forest-Anadolu Harikalar Diyarı Project)
• Kocaeli Metropolitan Municipality (Forestation and Seka Park Project)
*• Konya Metropolitan Municipality (Japan Kyoto Park / Konya -İstanbul Highway Landscaping Project-
Huzur Bahçeleri Project)*
• İstanbul Metropolitan Municipality
• Manisa Metropolitan Municipality (Kent Park Urban Design, Architecture and Landscaping Project)
• Sakarya Metropolitan Municipality (Sakarya Park Project)

GLORIA SPORTS ARENA, AVRUPA'NIN EN BÜYÜK İKİ TESİSİNDEN BİRİ OLACAK

GLORIA SPORTS ARENA WILL BE ONE OF THE TWO BIGGEST FACILITIES IN EUROPE

Gloria Sports Arena, Belek Antalya da, 105.000 m² (10.5 hektar) üzerine inşa edilen; kapalı, açık ve su sporları tesisleri ile 50'den fazla spor branşına ve kamplara ev sahipliği yapacak modern bir spor kompleksidir.

Özaltın Holding tarafından 50 milyon dolarlık yatırımla Avrupa´nın en büyük iki tesisinden biri olacak Gloria Olympic Sport Arena Mart 2015´te hizmete girecek. Dünya standartlarındaki dev tesis, atletizm, yüzme, golf, futbol, jimnastik, boks, eskrim, judo, güreş, hentbol, basketbol, voleybol, masa tenisi, badminton, dans ve halter sporları için salonlar; biri olimpik olmak üzere üç havuz, koşu parkurları, atletizm sahaları, kumsal spor sahaları, tenis kortları, tırmanma duvarları, çok amaçlı açık spor sahası ve çok amaçlı açık yeşil sahalar ile hizmet sunacak. Tesisin bünyesinde bulunacak 1600 seyirci kapasiteli atletizm stadyumu ise, atletizm sporcuları için eğitim alanı olarak kullanılmasının yanı sıra, turnuvalara ev sahipliği yapacak.

Gloria Olympic Arena Sorumlu Genel Müdürü Elif Özdemir, projenin hayata geçirilmesiyle birlikte 12 ay çalışan bir tesisin olacağını belirterek, "205 bin metrekare alan üzerine kurulan bu tesisin içinde ayrıca 200 yataklı bir de otel olacak. Tesis ülkemize büyük bir imaj kazandıracak" dedi.

Özaltın Holding ve Gloria Otellerinin sahibi Nuri Özaltın ise yüksek teknik standartlarda donatılacak Gloria Sports Arena´nın bir eşinin İspanya´da olduğuna dikkat çekerek, «Birçok konuda ilkleri sunduk. Futbol ve golfe hizmet veriyorduk. Şimdi bütün spor dallarına hizmet vereceğiz. Madem olimpiyatları istiyoruz altyapımız şimdiden hazır olsun dedik. Özaltın Holding olarak bir golf kulübümüz var. Belki bir futbol kulübü de kurabiliriz" diye konuştu.

Gloria Sports Arena is a modern sports complex with a total footage of 105.000 m² (10.5 hectares) in Belek Antalya that features indoor, outdoor and water sports facilities and will be hosting over 50 sports branches and camps.

Brought to life by Özaltın Holding with a total investment of 50 million USD as one of the two biggest sports facilities in Europe, Gloria Olympic Sport Arena will be opened in March 2015. Designed at world standards, the facility will feature halls for athletics, swimming, golf, soccer, gymnastics, boxing, fencing, judo, wrestling, handball, basketball, volleyball, table tennis, badminton, dancing and weight lifting; three swimming pools one being Olympic type, running trails, athletics fields, sand sport fields, tennis courts, climbing walls, multi-purpose outdoor sports field and multi-purpose turf areas. And the athletics stadium with a capacity of 1600 spectators to be built as part of the facility will be used as a training field for athletics sportsmen and will also be hosting tournaments.

Gloria Olympic Arena General Manager Elif Özdemir stated that the project will be open for 12 months a year and said "With a total acreage of 205 thousand m² this facility will also feature a 200 bed hotel".

Özaltın Holding and Gloria hotel Chain owner Nuri Özaltim stated that Gloria Sports Arena will be equipped with sports equipment that have the latest technologies and that a similar facility currently exists in Spain too. Ozaltim said "We offered the firsts in many areas. We were serving soccer and golf and now we'll be serving all sports branches. If we want to host the Olympics we better get ready for it. That was our philosophy. We have two golf clubs as part of Ozaltim holding. We're planning to establish a soccer club too".

SWITCH® ATRAX'DA BÜYÜK İLGİ GÖRDÜ.

SWITCH® CAUSED A BANG AT ATRAX.

En yeni ürünümüz olan Switch® Mini Series Circus ile fuarda ilgi odağı olduk. Ürünümüz, fuardaki standımızı ziyaret eden herkes tarafından çok beğenildi. Fuarın birinci ve ikinci gününde yüzlerce yeni bağlantı gerçekleştirdik ve İtalya, Bulgaristan ve Türkiye'deki firmalar ile iş bağlantıları kurduk.

Switch® ekibi olarak ziyaretçilerden ve müşterilerden çok büyük pozitif enerji aldık ve bundan gurur duyuyoruz. Sirk temalı çocuk bowling ürünümüzü tanıtmak için yerel devlet televizyon kanalı ile röportaj bile gerçekleştirdik.

Fuarın 3. gününde ise standımız ürünümüzü görmek isteyen heyecanlı çocukların akınına uğradı. Switch® olarak artık yeni Mini Series ürünümüzün ne kadar yenilikçi ve popüler bir ürün olduğundan eminiz. Fuarda çocukların saatlerce gösterdiği ilgi de bunun kanıtı. Her ne kadar sıra dışı bir fuar tecrübesi olsa da bu fuar Switch® için çok başarılı bir fuar oldu ve bize yeni ve önemli iş bağlantıları sundu ve ufkumuzu genişletti. Gelecek seneki ATRAX'da görüşmek üzere!

Exhibiting our newest product, Switch® Mini Series Circus, we were a huge hit at the show. Our product was well received by everyone that visited our stand. Days 1 and 2 brought us hundreds of new connections as well as several new contracts from countries like Italy, Bulgaria and of course Turkey itself.

The Switch® team stood proudly as we received so much positive energy from onlookers and clients. We were even interviewed by the local governmental television channel to showcase our exciting Circus themed kids bowling.

Day 3 was more of a whirlwind, with an unusual influx of excited children. Switch® is only more convinced of how innovative and popular our Mini Series is now, hours of playing with these kids at the show is proof enough. The show was indeed a successful one for Switch®, albeit an untraditional tradeshow, it brought us great contacts, solid contracts and some interesting insights. See you next year ATRAX!

ATRAX 2014'ÜN BAŞARILI BİR FUAR OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYORUZ

WE BELIEVE ATRAX 2014 WAS A SUCCESSFUL EXHIBITION

Levent BALOĞLU - BALO Firma Sahibi / *Company Owner*

Fuarı biz geçen seneye göre daha iyi bulduk. Fuar organizatörü Tureks Uluslararası Fuarcılık'a teşekkür ediyoruz güzel bir organizasyon oldu ama asıl performansı fuar sırasında değil fuardan sonraki 1 ay içerisinde görüyoruz. Görüştüğümüz projeleri satışa çevirmeyi umuyoruz. ATRAX 2014'ün başarılı bir fuar olduğunu düşünüyoruz.

We believe this year's event was better than last year. We'd like to thank the organizer of the event Tureks Uluslararası Fuarcılık. It was a successful organization but we see the real performance not during the event but during one month after the exhibition. We hope to convert our business deals into actual sales. We believe Atrax 2014 was a successful exhibition.

Tüm ürünlerimiz ilgi görmekle beraber özellikle Kunk fu Panda ürünümüze Transformers'a, Show down'a, yoğun ilgi vardı.

While all of our products received a great deal of attention, we've seen great interest especially in our Kunk fu Panda, Transformers and Show down products.

BİZ ATRAX'DAN BEKLEDİĞİMİZİ ALDIK

WE GOT WHAT WE EXPECTED FROM ATRAX

Burçak ERAKALIN - DEDEM Cintoys Sat. Koor. / *Sales Coordinator*

Fuar beklediğimiz gibi geçti aslında güzeldi. İşte son gün birazcık düşüş var o da normal zaten halk günü olarak geçiyor. Yalnız Cengiz beyin görüşü; iller bazında sanayi odaları, meslek kuruluşları yani sektörle ilgili biraz daha çalışma yapılsa daha iyi olur diye düşünüyoruz. Onun dışında biz aşağı yukarı beklediğimizi aldık güzeldi eğlenceliydi.

The exhibition was good just as we expected. It kind of slowed dance on the last day but that's normal because the visitors are mostly non-professional people. But just as Cengiz Bey stated, we believe it would be better if the event were promoted at the provincial level, including chambers of industry and occupational associations. I mean there should be more sector specific promotion. Other than that, we've got more or less what we expected from the event, it was good, it was fun.

AMTECH 2015
EXHIBITION

4th Amusement Centers, Parks, Technology & Equipment of Leisure Exhibition

12 - 15 Feb 2015

AMTECH
EXPO 2015

email: info@amtech.ir | website: www.amtech.ir
No.1 , 3rd Floor, Negar St, Valiasr St,
Vanak Sq, Tehran, Iran. Po Box: 14155-1118
Tel: +9821 - 88675287 Fax: +9821- 88675289

SMZ

ELECTRIC VEHICLES

İMALATÇI / MANIFACTURER

ÖZİSMAK İSTİF MAKİNALARI SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

İkitelli Organize Sanayi Bölgesi Dolapdere Sanayi Sitesi 25. Ada No:14
İkitelli-İstanbul / TURKEY
Tel: 0212 543 13 39 - 549 33 53 - 671 50 24 Fax:0212 671 49 82
www.smz-ev.com www.ozismak.com
info@ozismak.com

ÖZİSMAK
İSTİF MAKİNALARI SANAYİ ve TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

DÜNYANIN EN BÜYÜK AKVA

WORLD'S BIGGEST AQUARIUM

Dünyanın en büyük akvaryum markası SEA LIFE, bünyesinde barındırdığı 45 akvaryumun en büyüğünü İstanbul'da açtı. Dünyanın en geniş okyanus tanklarından birine sahip akvaryum, aynı zamanda Avrupa'nın en büyük köpekbalığı ailesine ev sahipliği yapıyor.

Avrupa'nın 1 numaralı, dünyanın ise ikinci büyük ziyaretçi etkinlik alanı işletmecisi olan Merlin Entertainments Group, SEA LIFE Akvaryum markasıyla Türkiye'deki ilk yatırımını gerçekleştirdi. 4 kıtadaki 23 ülkede 105 eğlence merkezi, 11 otel ve 3 tatil köyünün işletmeciliğini sürdüren grup, 45'inci akvaryumunu İstanbul'da açtı.

Bayrampaşa Forum İstanbul AVM'de düzenlenen toplantı ile 21 Ocak 2015 günü açılan İstanbul SEA LIFE Akvaryum, Merlin'in SEA LIFE zinciri kapsamında barındırdığı 15 binin üzerinde deniz canlısına ev sahipliği yapıyor. Deniz canlıları için en uygun koşulları dünyanın en büyük okyanus tanklarından birinde sağlayan İstanbul SEA LIFE Akvaryum, 83 metre uzunluğunda-

SEA LIFE, world's biggest aquarium opened the biggest of the 45 aquariums it operates in Istanbul. Operating one of world's biggest ocean tanks, the aquarium is also home to the biggest shark family in Europe.

Merlin Entertainments Group, Europe's biggest and world's second biggest visitor activity facility operator made its first investment in Turkey with its SEA LIFE Aquarium brand. Operating a total of 105 entertainment centers, 11 hotels and 3 holiday resorts in 23 countries in 4 continents, the group opened its 45th aquarium in Istanbul.

Istanbul SEA LIFE aquarium, which was opened on 21 January 2015 with a ceremony held at Bayrampaşa Forum İstanbul Shopping Mall, is home to over 15 thousand sea creatures as part of the SEA LIFE chain of Merlin. Istanbul SEA LIFE aquarium which provides the most appropriate conditions for sea creatures via world's largest ocean tank, Istanbul SEA LIFE Aquarium brings to sea lovers a

RYUM MARKASI TÜRKİYE'DE

BRAND IS COMING TO TURKEY

ki Okyanus Tüneli, 270 derecelik panoramik Okyanus Odası ve 47 adet sergi tankına sahip 21 konseptli alanı ile su altı canlılarını deniz severlerle buluşturuyor.

Dünyanın çeşitli noktalarında, eğitim ve eğlence anlayışını 30 yılı aşkın süredir bir çatı altında toplayan SEA LIFE, denizi ve deniz canlılarının korunmasına da büyük bir önem veriyor. Markanın en önemli kuruluşlarından SEA LIFE Trust vakfı dünyadaki okyanusları ve deniz yaşamını korumak ve korunmasına yönelik farkındalık yaratmak için küresel çalışmalar yapıyor.

SEA LIFE, 55 adet köpekbalığına ev sahipliği yaparak Türkiye'de bir ilki gerçekleştiriyor. Bu özelliği ile Avrupa'nın en büyük köpekbalığı ailesine yuva olan İstanbul SEA LIFE, köpekbalığı familyasının en çok merak edilen türleri olan Bowmouth, Bonnethead, Gri Yüzgeçli, Zebra, Kum Kaplanı ve Çekiçbaş köpekbalıkları başta olmak üzere birçok tür köpekbalığına ev sahipliği yapıyor.

wide range of underwater creatures with its 83 meter Ocean Tunnel, 270 degree panoramic Ocean Chamber and its exhibition area with 21 concepts that comprises 47 different exhibition tanks.

Bringing together under one roof for over 30 years, the notion of education and entertainment at different parts of the world, SEA LIFE places great emphasis on preservation of the sea and sea creatures as well. SEA LIFE Trust foundation which is one of the most important institutions of the brand, carries out projects at the international level with the goal of protecting and conserving oceans and sea life across the world.

Being home to 55 sharks, SEA LIFE is the first of its kind in Turkey and is also home to the biggest shark family in Europe. SEA LIFE nests different shark species including Bowmouth, Bonnethead, Gray Fin Shark, Zebra Shark, Sand TIger Shark and Hammer Head Shark.

EĞLENCE ÖDÜLLERİ SAHİPLERİNİ BULDU
AMUSEMENT AWARDS FOUND THEIR WINNERS

Eğlence alanında büyük bir yatırım potansiyeline sahip Türkiye'nin tek eğlence dergisi Atraxion Magazine tarafından düzenlenen "Shining Star Awards 2014 – Eğlence Ödülleri Töreni" Gönen Hotel'de düzenlendi.

Sonuçları heyecanla beklenen "Shining Star Awards 2014 - Eğlence Ödülleri " ATRAX fuarı kapsamında fuarın ikinci günü 5 Aralık 2014 Cuma tarihinde ATRAX Gala gecesinde görkemli bir törenle sahiplerini buldu.

Başarılı çalışmaları ödüllendirerek yeni projeleri teşvik etmek ve sektörde farkındalık yaratmak amacıyla gerçekleşen "Shining Star Awards 2014 - Eğlence Ödülleri" renkli görüntülere sahne oldu.

ATRAX Fuarı'nın katılımcılarının yanısıra eğlence ödülleri yarışmasına başvuruda bulunan konuklar ve sektörün değerli isimlerinin davetli olduğu gecede 13 ödül sahiplerini buldu. Ödül sahipleri, eğlence dünyasının profesyonel isimlerinden ve akademisyenlerden oluşan jüri tarafından objektif bir şekilde belirlendi.

Güçlü adayların olduğu yarışmada değerlendirme sürecinin tamamında jüri oldukça zorlandı. Jüri tüm kategorilerde özellikle yaratıcılık, yeni uygulamalar, farklılık gibi

"Shining Star Awards 2014 – Amusement Awards Ceremony" organized by Atraxion Magazine, the only amusement industry magazine of Turkey which offers great investment potential in the area of amusement was held at Gönen Hotel.

The long awaited "Shining Star Awards 2014 – Amusement Awards" found their winners at a magnificent ceremony held during ATRAX Gala Night on 5 December 2014, the second day of the ATRAX exhibition.

Organized with the purpose of rewarding successful projects and encouraging new projects and increasing awareness in the industry, "Shining Star Awards 2014 – Amusement Awards" was a very vibrant organization.

During the night joined by the nominees and leading names of the industry in addition to the professionals from participant companies of the exhibition, a total of 13 awards found their winners. The winners were selected through an objective evaluation by a jury comprising the professional names of the amusement industry as well as academicians.

At the contest joined by powerful candidates, the jury had hard time choosing the best projects. For all categories, jury's main criteria in selecting the winners were creativ-

Eğlence, Etkinlik, Park ve Rekreasyon alanlarında *sektörü kucaklamak ve onurlandırmak amacıyla düzenlenen* "Shining Star Awards - 2014 Eğlence Ödülleri" ATRAX Fuarı Gala gecesinde açıklandı...

The winners of "Shining Star Awards- 2014 Amusement Awards" organized with the goal of embracing and rewarding the players of the industry in the categories of Amusement, Events, Park and Recreation was announced at ATRAX Exhibition Gala Night ...

kriterleri ön planda tutarak değerlendirme yaptı. Jürinin titiz yaklaşımı neticesinde bazı adaylar tekrar tekrar gözden geçirildi ve jüri tek tek fikirlerini ifade etti. Bazı kategorilerde karar vermek çok uzun zaman aldı. "En Başarılı Belediye Parkı" ve "En Dikkat Çeken Ürün" kategorilerinde ikişer aday ödül almaya hak kazandı.

Tureks Uluslararası Fuarcılık Genel Müdürü Nergis Aslan'ın yaptığı konuşma ile başlayan gecede kategorilerin her biri için ayrı ayrı kazananlar sahneye davet edilerek ödülleri takdim edildi.

Ödül almak için sahneye gelen kazanan kurum ve kuruluşların yetkilileri duygu ve düşüncelerini ifade ederken duygulu anlar da yaşandı.

Ödül sahipleri, sektöre daha verimli olmak için özel projeler gerçekleştirmeye devam edeceklerini açıkladılar.

ity, novelty and uniqueness. Some candidates had to be reviewed more than once due to the diligent selection approach of the jury and jury members expressed their views for every nominee separately. It took quite a long time for the jury to make a decision in certain categories. Two nominees were rewarded for each of the categories of "Best Municipal Park" and "Most Attractive Product".

During the ceremony which started with the speech by Tureks Uluslararası Fuarcılık General Manager Nergis Aslan, winners for each category were invited to the stage one by one and were presented their awards.

Professionals from the companies that won the awards expressed their opinions and emotions about the event as they were presented their awards.

The winners stated that they would continue to develop unique projects to contribute to the development and growth of the sector.

İŞTE KAZANANLAR

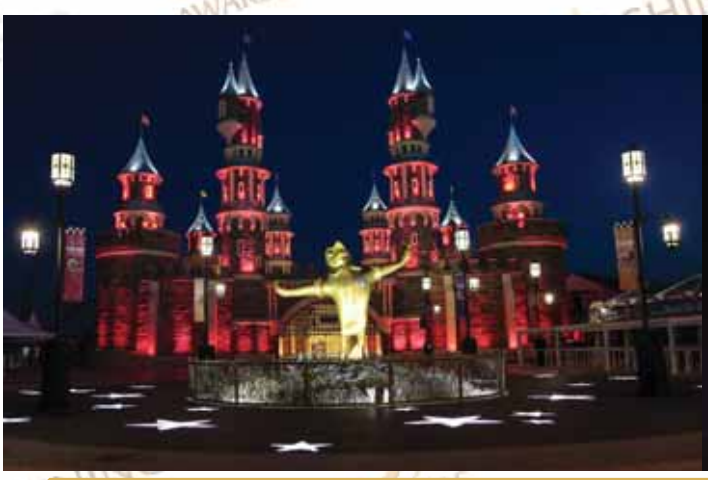
En Başarılı Temalı Açık Alan Eğlence Merkezi

En Başarılı Temalı Açık Alan Eğlence Merkezi Ödülünü kazanan; Projesi Gürsoy Grup ve VIA Properties Ortaklığına ait "Türkiye'nin dünya standartlarındaki ilk ve tek tema parkı" olan Vialand. Ödül, Tureks Uluslararası Fuarcılık Genel Müdürü Nergis Hanım tarafından Vialand-Kurumsal İletişim ve Pazarlama Direktörü Özlem Ersoylu Mutluer'e takdim edildi.

THE WINNERS

Best Themed Outdoor Amusement Center

The award for Best Themed Outdoor Amusement Center went to Vialand, "Turkey's first and only theme park at world standards" by Gürsoy Grup and VIA Properties Partnership. The award was presented by Tureks Uluslararası Fuarcılık General Manager Nergis Hanım to Vialand-Corporate Communications and Marketing Director Özlem Ersoylu Mutluer.



En Başarılı Temalı Açık Alan Eğlence Merkezi / *Best Themed Outdoor Amusement Center*
VIALAND

En Başarılı Temalı Kapalı Alan Eğlence Merkezi

En Başarılı Temalı Kapalı Alan Eğlence Merkezi Ödülü; Projesi Akasya Çocuk Dünyası Firması'na ait " Eğlenceyi; öğrenme ve deneyimleme ile birlikte sunan" Kidzania' nın oldu. Ödülünü, Kidzania İstanbul Genel Müdürü - Lara Sayınsoy Dorner Nergis Aslan'dan aldı.

Best Themed Indoor Amusement Cetner

The award for Best Themed Indoor Amusement Center went to Kidzania, which "offers entertainment and education at the same time" by Akasya Çocuk Dünyası Company. The award was presented by Tureks Uluslararası Fuarcılık General Manager Nergis Aslan to Kidzania Istanbul General Manager Lara Sayınsoy Dorner .

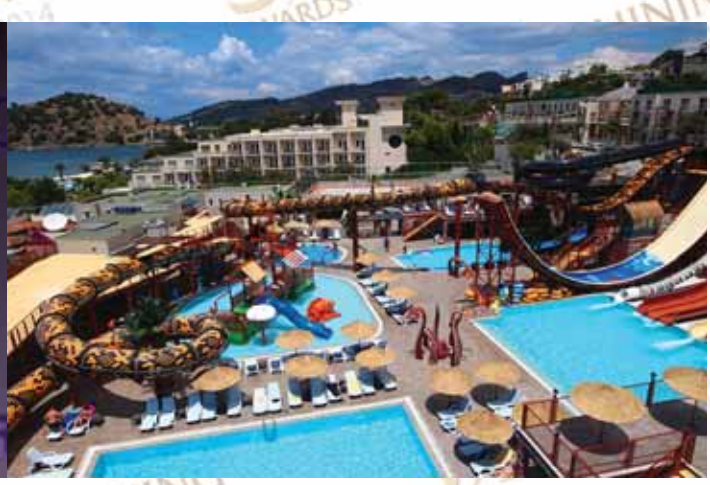
En Başarılı Temalı Kapalı Alan Eğlence Merkezi / *Best Themed Indoor Amusement Center*
Kidzania

En Başarılı Otel Eğlence Alanı

En Başarılı Otel Eğlence Alanı Ödülü sahibi; Projesi Cactus Hotels'e ait "Türkiye'nin ilk temalı ve ilk butik aqua park'ı " Pirates Inn Cactus Aquapark oldu. Gecede Ödülünü Almak üzere Sayın Pirates Inn Cactus Aquapark Yönetim Kurulu Üyesi - Esra Demirci sahneye davet edildi. Esra hanım yaptığı samimi ve içten konuşması ile herkesi etkiledi.

Best Hotel Amusement Area

The award for Best Hotel Amusement Area went to Pirates Inn Cactus Aquapark, "Turkey's first boutique theme aqua park" by Cactus Hotels. Esra Demirci-Board Member of Pirates Inn Cactus Aquapark was invited to the stage to receive her award. Esra Hanim impressed everyone with her sincere speech she delivered during the ceremony.



En Başarılı Otel Eğlence Alanı / *Best Hotel Amusement Area*
Pirates Inn Cactus Aquapark

En Başarılı Avm Eğlence Alanı

En Başarılı AVM Eğlence Alanı Ödülü; İstanbul'un Anadolu yakasında yer alan ve Projesi Via Properties'e ait "alışverişin ötesinde bir yaşam alanı sunması ve içerisinde birçok eğlence alanı bulundurmasıyla" Viaport'un oldu. Ödül, Nergis Hanım tarafından Via Properties Kiralama Direktörü - Ogün Turanlı'ya taktim edildi.

Best Shopping Mall Amusement Area

The award for Best Shopping Mall Amusement Area went to Viaport, which is located on the Anatolian side of Istanbul and "offers a recreational area beyond shopping and features numerous amusement concepts" by Via Properties . The award was presented by Nergis Hanim to Via Properties Leasing Director - Ogün Turanlı.

En Başarılı AVM Eğlence Alanı / *Best Shopping Mall Amusement Area*
Viaport

En Başarılı Müze ve Ören Yeri

En Başarılı Müze Ödülünü Kazanan; sadece "tarihi eserlerin korunduğu ve sergilendiği yer kimliğinden öte yaptıkları etkinlikler ve uygulamalarla insanlara dokunmayı başarmış olan" T. C. Kültür Ve Turizm Bakanlığı Mardin Müzesi oldu. Ödülünü Mardin Müze Müdürü - Nihat Erdoğan, Nergis Aslan'dan aldı.

Best Museum and Historical Site

The winner of Best Museum and Historical Site was Mardin Museum of the Ministry of Culture and Tourism of Turkish Republic which "managed to impress its visitors with unique events and practices in addition to being jsut a museum where historic artifacts are preserved and exhibited". Mardin Museum General Manager - Nihat Erdoğan received his award from Nergis Aslan.

En Başarılı Müze ve Ören Yeri / *Best Museum and Historical Site*
Mardin Müzesi

En Başarılı Belediye Parkı

Bu yıl jüri, Eğlencenin Yıldızları kategorisinde, En Başarılı Belediye Parkı'nı seçerken oldukça zorlandı. Çok güçlü adaylar içerisinde en fazla öne çıkan iki aday arasında seçim yapmayarak bu iki belediyemizide başarılı çalışmalarından dolayı ödülendirmeyi uygun buldu.

En Başarılı Belediye Parkı Ödülünü Kazanan ilk Belediyemiz; "içerdiği birçok eğlence ve yaşam alanları ile geniş portföyde hizmet sunan" Gaziantep Büyükşehir Belediyesi- 100.Yıl Atatürk Kültür Parkı. Ödülünü Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanı Fatma Şahin adına Park Bahçe ve Yeşil Alanlar Daire Başkanı - Kadir Arslan aldı.

Best Municipal Park

This year, the jury had hard time selecting the Best Municipal Park in the Stars of Amusement Category. Being unable to choose between two power candidates, the jury decided to reward two municipalities at the same time due to their successful projects.

The first Municipality that won the Best Municipal Park Award is Gaziantep Municipality with its 100. Yil Ataturk Culture Park which "offers a broad range of services with the numerous amusement and recreational areas it features". Kadir Arslan, the Head of the Parks, Gardens and Green Areas Department received the award on behalf of Mayor of Gaziantep Fatma Sahin.

En Başarılı Belediye Parkı / *Best Municipal Park*

Gaziantep B.B. 100. Yıl Atatürk Kültür Parkı

En Başarılı Belediye Parkı Ödülünü Kazanan diğer Belediyemiz; "yarattığı konsept ile bir masal dünyasını anımsatan" Kocaeli Derince Belediyesi - Harikalar Sahili. Gecede ödülünü almak üzere Derince Belediyesi Park ve Bahçeler Müdürü - Abbas Bayrak sahneye davet edildi.

The second municipality that won the Best Municipal Park Award is Kocaeli Derince Municipality with its Harikalar Sahili project which is "reminiscent of a world of fairy tales with its concept". Abbas Bayrak- The Head of the Department of Parks and Gardens of Derince Municipality was invited to the stage to receive his award.

En Başarılı Belediye Parkı / *Best Municipal Park*

Kocaeli Derince Belediyesi Harikalar Sahili

Yıldızlı Proje

En Başarılı Yıldızlı Proje Ödülü "içerdiği rekreasyon alanları, etkinlik organizasyonları, eğitim programları ve doğaya sağladığı katkı" ile Pendik Belediyesi-Pendik Botanik Eğitim Parkı ve Tohum Bankası projesinin oldu. Nergis Hanım ödülü, Pendik Belediyesi Başkan Danışmanı / Etüt Proje Müdürü - Seyfettin Selçuk Varlıbaş'a taktim etti.

Starred Project

The award for Best Starred Project went to Pendik Municipality – Pendik Botanical Training Park and Seed Bank Project for "the recreational areas, events and educational programs it offers and the contribution it makes to nature". Nergis Hanim presented the award to Advisor to the Mayor of Pendik and Project Manager Seyfettin Selcuk Varlibas.

En Başarılı Yıldızlı Proje / *Best Starred Project*
Pendik Botanik Parkı

En Başarılı Yeni Ürün

En Başarılı Yeni Ürün Ödülünü kazanan "kalite standartlarında Türkiye ve dünyada henüz bir benzeri olmaması ve ürün özelliği " ile AMEGA firmasının Cinecoaster ürünü oldu. Ödülünü AMEGA Yönetici Ortaklarından - Hakan Yıldırıcı, Nergis Aslan'dan aldı.

Best New Product

The award for Best New Product went to Cinecoaster Project by AMEGA company "for being a unique product in terms of quality standards both in Turkey and the World and for the product features it offers". Hakan Yildirici, an executive partner of AMEGA received the award from Nergis Aslan.

En Başarılı Yeni Ürün / *Best New Product*
AMEGA Cinecoaster

En Başarılı Festival

En Başarılı Festival Ödülü; "geçmişten aldığı kültür ile yaşamı yansıtırken eğlendiren ve öğreten özelliği" ile İzmir Uluslararası Kukla Günleri 'nin oldu. Geceye katılan İzmir Uluslararası Kukla Günleri Festival Direktörü - Selçuk Dinçer ödülünü Nergis Aslan'dan aldı.

Most Successful Festival

The award for Most Successful Festival went to İzmir International Puppet Days "as an event that entertain and educates at the same time by reflecting life via the culture it inherited from the past". Selcuk Dincer-Izmir International Puppet Days Festival Director received the award from Nergis Aslan.

En Başarılı Festival / *Most Successful Festival*
İzmir Uluslararası Kukla Günleri

Eğlence Sektöründe Yılın Girişimcisi

Eğlence Sektöründe Yılın Girişimcisi Ödülü sahibi; "Eğlence sektöründe öncü olan ve yapmış olduğu yatırım ile ön plana çıkan" Vialand Projesi sahibi Gürsoy Grup ve VIA Properties Ortaklığı. Ödülü Nergis Hanım tarafından Via Properties Kiralama Direktörü - Ogün Turanlı ve Vialand-Kurumsal İletişimi ve Pazarlama Direktörü Özlem Ersoylu Mutluer'e takdim edildi.

Entrepreneur of the year in the Amusement Sector

The award for the Entrepreneur of the year in the Amusement Sector went to Gürsoy Grup and VIA Properties Partnership the creator of the Vialand Project which "pioneers the amusement industry and is at the fore front with the investment it made". Nergis Aslan presented the award to Via Properties Leasing Director Ogün Turanlı and Vialand-Corporate Communications and Marketing Director Özlem Ersoylu Mutluer.

Eğlence Sektöründe Yılın Girişimcisi / *Entrepreneur of the year in the Amusement Sector*
Gürsoy Grup ve VIA Properties Ortaklığı

En Dikkat Çeken Stand

Fuarın Yıldızları başlığı altında fuar ziyaretçilerine yapılan anket ile belirlenen En Başarılı Stant Ödülünü Kazanan; "yarış temalı konsepti" ile AMEGA oldu. Bu yıl iki ödül kazanan AMEGA firmasının ikinci ödülünü yine AMEGA Yönetici Ortaklarından - Hakan Yıldırıcı, Nergis Aslan'dan aldı.

The Most Attractive Stand

The Award for Most Attractive Stand the winner of which was selected under the category of Stars of the Exhibition, based on the results of the survey administered to visitors of the event went to AMEGA with its "race themed concept". This year AMEGA company won two awards and this second award was presented by Nergis Aslan to AMEGA Executive Partner Hakan Yildirici.

En Dikkat Çeken Stand / *The Most Attractive Stand*
AMEGA

En Dikkat Çeken Ürün

Yine Fuarın Yıldızları başlığı altında fuar ziyaretçilerine yapılan anket ile belirlenen En Dikkat Çekici Ürün ödülü ziyaretçiler çok zor karar verdiği için bu yıl iki firmaya gitti. En Dikkat Çeken Ürün Ödülü sahibi birinci firma " %100 yerli üretim ve gerçek tren teknoloji" ile Umut Tasarım'a ait Kara Tren oldu. Ödülünü Nergis Hanım, Umut Tasarım Genel Müdürü Hasan Bilir'e taktim etti.

Most Attractive Product

Because the visitors had hard time deciding, the award for Most Attractive Product the winner of which was selected under the category of Stars of the Exhibition, based on the results of the survey administered to visitors of the event went to two companies this year. The first company that won the award for Most Attractive Product was Umut Tasarım with its Kara Tren Project which "is 100% local production and features real train technology". Nergis Hanim presented the award to Umut Tasarim General Manager Hasan Bilir.

En Dikkat Çeken Ürün / *The Most Attractive Product*
Kara Tren

En Dikkat Çeken Ürün Ödülü sahibi ikinci firma yine "%100 yerli üretim özelliği ve görselliği ile çok dikkat çeken" Swich Bowling Firmasına ait Mini Bowling-Cirsus 'un oldu.

The second company that won the award for Most Attractive Product was Swich Bowling Company with its Mini Bowling-Cirsus product which "attracts a great deal of attention for being 100% local production and its visual aspects".

En Dikkat Çeken Ürün / *The Most Attractive Product*
Mini Bowling –Cirsus

İşte Tüm Kazananlar / *All The Winners*

TEMALI DIŞ MEKAN BOWLİNG KONSEPTİNDE

DÜNYADA BİR İLK

THE FIRST THEMED OUTDOOR BOWLING CONCEPT IN THE WORLD

Switch® Beach Series temalı dış mekan bowling konsepti anlamında dünyada bir ilktir ve spesifik olarak Otel ve Tatil Beldeleri için tasarlanmıştır.

Bu bizim ilk ürün lansmanımız olup ürünümüz pazar için tamamen yenidir ve bizler pek çok farklı otel zincirinden olumlu geri dönüşler almış olmaktan büyük mutluluk duymaktayız. Önümüzdeki yaz sezonunda Türkiye'nin Akdeniz sahillerinde bazı lokasyonlara ilk bowling kulvarlarımızı kurmayı umuyoruz.

Yeni Beach Series ürünümüz ile otel müşterileri otel alanı içerisinde yeni ve ilave bir eğlence aktivitesinin keyfine varıyorlar. Bu yeni ürün bu sayede oteller için daha fazla ciro ve eğlence alternatifleri sunuyor.

Gündüz bireysel ya da grup bowling müsabakaları, çocuklar için doğum günü partileri, kokteyl partileri, kurumsal takım kurma organizasyonları, gece disko bowling aktiviteleri ve daha fazlası!

Switch® Beach Series eğlence için ama aynı zamanda müşteri güvenliği de göz önünde bulundurularak tasarlanmış bir üründür. Opsiyonel şu özellikleri çok ilgi çekici olup aynı zamanda hem müşteri hem de materyal için güvenlidir.

Örneğin, 2, 4, 6 çift gibi çiftler halinde kurulumu yapılabilmektedir.

Kulvar önünden makinelerin arkasına kadarki toplam uzunluk yaklaşık 25 metredir.

Kulvarlar bozuk para ya da kartla çalışabilmekte olup aynı zamanda standart bowling uygulamalarında olduğu gibi resepsiyonda da ödeme yapılabilmektedir. Bu noktada tesisin yöneticisinin kendileri için en uygun olan seçeneğe karar vermesi gereklidir.

Sistemin tabanı beton olup altına ilave bir temel gerektirmemektedir ve kullanılan bütün materyal iklim koşullarına dayanıklı malzemeden yapılmıştır.

Switch® Beach Series is a world premiere in terms of themed, outdoor bowling. It is specifically targeted to Hotels & Resorts.

This is our initial product launch, it is brand new to the market and we are happy to have received very positive feedback from many different hotel chains, we hope to install our first lanes for the upcoming summer season somewhere on the Mediterranean coast of Turkey.

Our new Beach Series allows for hotel guests to enjoy an additional fun activity on the hotel premises, thereby generating more revenue and entertainment possibilities.

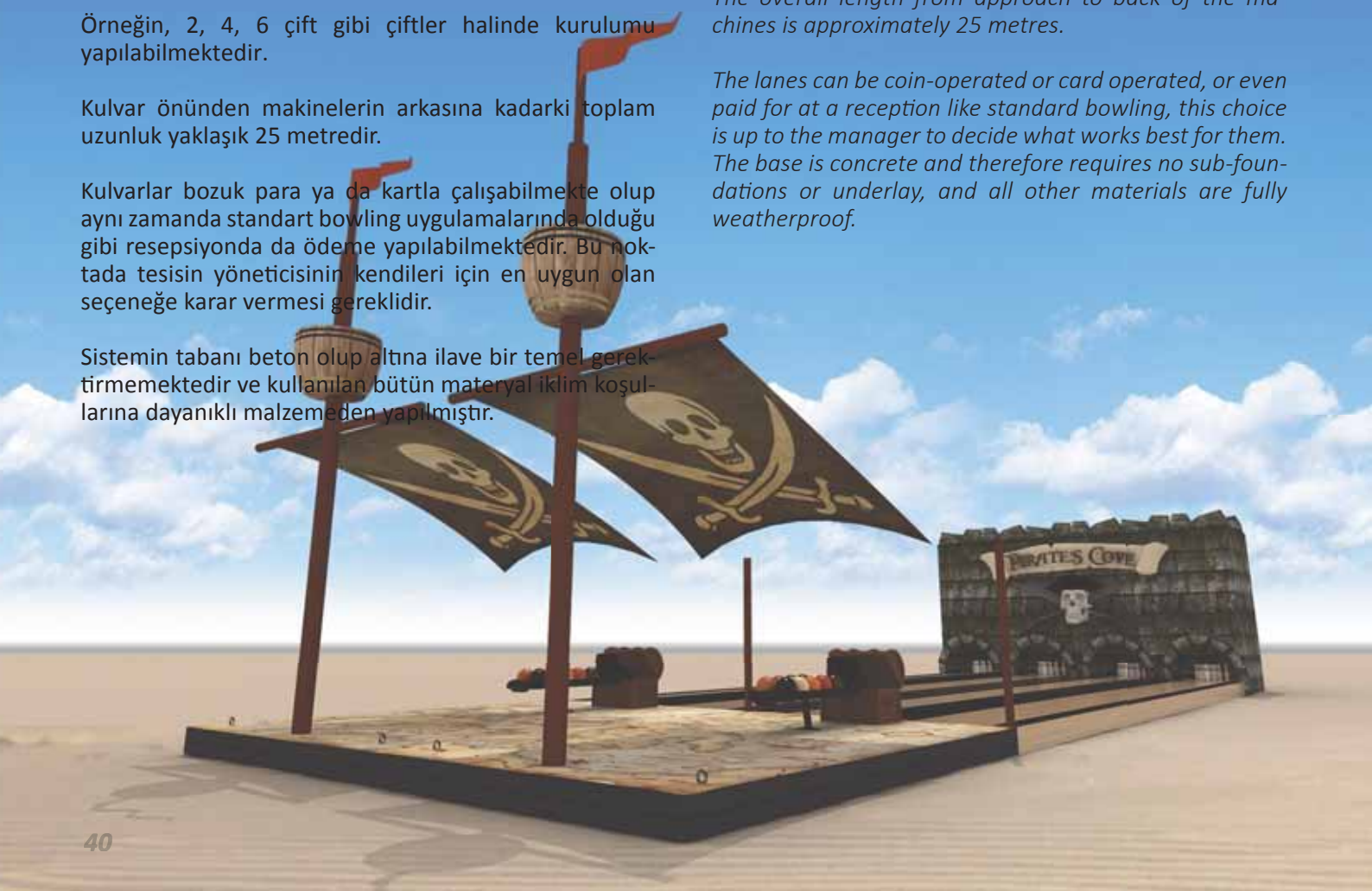
Daytime individual or group bowling, kids' birthday parties, cocktail parties, corporate team building events, nighttime disco bowling and more!

Switch® Beach Series is designed for fun, but with client safety in mind. The optional water features are exciting but fully safe for both the client and the material.

It can be installed in pairs, for example: 2, 4, 6 etc

The overall length from approach to back of the machines is approximately 25 metres.

The lanes can be coin-operated or card operated, or even paid for at a reception like standard bowling, this choice is up to the manager to decide what works best for them. The base is concrete and therefore requires no sub-foundations or underlay, and all other materials are fully weatherproof.



ATRAX, FİRMAMIZIN SEKTÖREL ANLAMDA TANITIMI İÇİN YARARLI

ATRAX IS BENEFICAL FOR PROMOTION OF OUR COMPANY IN THE SECTOR

Hüseyin ŞAHİN - SOMART Genel Müdürü / *General Manager*

Daha önce ATRAX Fuarına 2012 yılında katılmıştık. Bu seneki ATRAX Fuarı ile ilgili görüşlerimiz fuarın organizasyon olarak başarılı olduğudur. ATRAX' ın firmamızın sektörel anlamda tanıtımı için yararlı olduğunu düşünüyoruz. Fuarın özellikle uluslararası ayağının bu sene ilk yapılan fuara göre daha aktif ve daha fazla olduğunu gördük. Ayrıca Tureks Uluslararası Fuarcılık çalışanlarının, fuarı sahiplenişleri ve gösterdikleri gayret de aynı şekilde takdire şayan o konuda da memnuniyetimizi ifade etmek isteriz.

Hem ulusal firmalardan hem de uluslararası katılımcı ve ziyaretçilerden gereken ilgiyi gördüğümüzü düşünüyoruz. Gelecek yıl yabancı katılımcıların artmasını temenni ediyoruz. Ayrıca hem hükümet nezdinde hem bakanlık nezdinde ayrıca büyükşehir belediyeleri nezdinde yetkililerin katılımının fuar katılımcıları için ciddi bir pazar payı oluşturacağını düşündüğümüzü de belirtmek isteriz.

We had joined ATRAX Exhibition for the first time in 2012. We believe that this year's ATRAX Exhibition has been a successful organization and that ATRAX is beneficial for promotion of our company in the sector. We realized that this year there was more emphasis on attracting companies and professionals from abroad. In addition, we're also pleased with the support and help provided by Tureks Uluslararası Fuarcılık staff during the event.

We believe that we've seen the interest we deserved from both international participant companies and the visitors. We expect to see more participant companies next year. We also believe that the participation of professionals from both the government and the municipalities in the exhibition is very important, as they would be important potential customers.

HER GEÇEN SENE KENDİNİ YENİLEYEN VE HEDEF KİTLEYE ODAKLANABİLEN BİR FUAR

AN EXHIBITION THAT RENEWS ITSELF EVERYYEAR AND CAN FOCUS ON THE TARGET AUDIENCE

Volkan BURAN - ERLAS REKLAM Genel Müdürü / *General Manager*

Atrax fuarına başlangıcından itibaren her yıl katılıyoruz. Her geçen sene kendini yenileyen ve hedef kitleye odaklanabilen bir fuar bu yılda çok güzel geçti özellikle azımsanmıyacak sayıda yabancı müşteriler ile tanışma fırsatı bulduk. Bu da gösteriyor ki sektörde artık Türkiye'nin payı giderek artıyor.

Biz daha çok butik ve müşteriye özel çalışan bir firma olduğumuzdan ürün sergisi yapmadık, geçmiş projelerde yapmış olduğumuz işlerin resim ve objelerini referans amaçlı kullandık bunlarda gerekli ilgiyi gördü.

Gelecek yıl ile beklentimiz farklı sektörlerdeki kişileri de fuara çekebilmesi. Örneğin bu yıl geçen yıllara nazaran dikkat çekici sayıda "Event" firmalarının ziyaretleri oldu ve çoğu ile yeni işler için iletişime geçtik.

We've been joining Atrax Exhibition since the first show. It's an exhibition that is able to renew itself every year and can focus on the target audience and this year's event was great too and we got the chance to meet a lot of foreign customers. And this shows that Turkey's share in this sector has been increasing.

Because we are a boutique company that produces custom solutions, we didn't display any products this year and we just used the pictures and objects from previous projects for reference and they attracted a great deal of interest.

Our expectation from next year's event is for it to be able to attract professionals form different sectors. For instance we've seen a lot of professionals from "event organization" companies this year and we contacted them for new business opportunities.

BU YILKİ ATRAX, KATILDIĞIMIZ ATRAX FUARLARI ARASINDA KESİNLİKLE EN İYİ VE VERİMLİ FUARIMIZDI.

THIS YEAR'S ATRAX WAS DEFINATELY THE BEST AND MOST EFFECTIVE ATRAX EXHIBITION EVER

Elif AKAY - MERİDYEN OYUN MAK. Başkan Vekili / *Vice President*

Atrax'a düzenlenmeye başlandığı yıldan itibaren düzenli olarak katılmaktayız. Bu yılki Atrax şuana kadar katıldığımız Atrax fuarları arasında kesinlikle en iyi ve verimli fuarımızdı. Standımız en yeni oyun makinaları ile donatılmıştı ve muazzam dikkat çekti. Meridyen Oyun firması bir kez daha bu sektördeki ki ağırlığını ortaya koymuştur.

Firmamız bowling lideri QubicaAMF bowling firmasının dünyanın önde gelen oyun makine firmalarının en son ürünlerini sergilediğinden ilgi büyüktü. Sergilediğimiz oyunların hemen hemen tümü fuar süresince satıldı.

Önümüzdeki yıl iç piyasa tanıtımın daha iyi yapılması gerektiğine inanıyorum.Özellikle belediye ve oteller zinciri ile bağlantı kurarak fuara gelmelerini sağlamak gerektiğine inanıyoruz.

We've been joining ATRAX regularly since the first show. This year's Atrax was definitely the best and most effective Atrax Exhibition ever. Our stand featured our latest gaming products and attracted a great deal of attention from visitors. Meridyen Oyun Company once again proved its strength in this sector.

Because our company displayed the latest products by QubicaAMF bowling company which is a leader in the bowling products sector and products by other leading gaming machine producers of the world, there was a great deal of interest in our stand. Almost all of the games we displayed have been sold during the event.

I believe that the event should be promoted more effectively next year and especially municipalities and hotel chains should be contacted and their participation at the exhibition should be ensured.

ATRAX MEDYADA YANKI UYANDIRDI

ATRAX CREATED REPURCUSSIONS IN MEDIA

Hazırlıkları aylar öncesinden başlayan ve tüm süreçleri yoğun bir hazırlıkla ilerleyen ATRAX, tanıtım ve reklam çalışmalarına da aylar öncesinde başladı.

Yurtiçi, yurtdışı sektörel ilgili tüm kurum, kuruluş ve kişilere fuar duyurularının iletilmesi, yurtdışı ilgili fuarlar ziyaret edilerek uluslararası olan ATRAX Fuarına hem katılımcı hem de ziyaretçi katkısının sağlanması, belediye birlikleri ve otel derneklerine ulaşılması, yurtiçi ilgili dergilerde röportaj ve duyurulara yer verilmesi, uluslararası dergilerde ilan çalışmalarının yapılması, uluslararası benzer fuarlar ile partnerlik anlaşmalarının imzalanması ATRAX Fuarının tanıtımına aynı zamanda nitelikli ziyaretçiye ulaşılmasına önemli katkılar sağladı.

Bununla birlikte google ve bilboard reklamları, PR çalışmaları ile fuar duyuru ve tanıtımlarıda aynı paralellikte devam etti.

Preparations for ATRAX was started months ago and all phases of the event was organized and managed with due diligence and hard work.

Promotional and advertising efforts of the event as well were started months ago. ATRAX team carried out numerous activities to promote the event in Turkey and abroad which included sending event notifications to all relevant organizations, companies and professionals in Turkey and abroad, visits to relevant trade events abroad and attracting new participants and visitors to ATRAX Exhibition which is an international event, contacting municipality associations and hotel associations, having ATRAX related interviews and announcements featured in sectorial magazines in Turkey, advertising ATRAX in international publications, and signing partnership agreements with similar international trade fairs. All of these efforts of ATRAX team also enabled the company to contact a high quality professional visitor profile for the event.

In addition to these, Google and billboard advertising

Duyuru ve tanıtımları yoğun bir şekilde yapılan ATRAX, fuar boyunca hem ziyaretçilerden hem de medyadan yoğun ilgi gördü.

Aynı anda birçok medya kanalı fuar alanında görüntü alırken görüldü. Medyanın, eğlence sektörünü çatısı altında toplayan ATRAX ile ilgili yapılan haberleri ekranda geniş yer buldu.

Firma röportajlarının da yapıldığı, ürünlerin bizzat muhabirler tarafından denendiği zaman zaman canlı bağlantıların gerçekleştirildiği ATRAX, katılımcıların ürünlerini duyurmasına fırsat sağladı.

Sektör ürünlerinin tüm Türkiye'ye duyurulması, ürünlerin sonuç itibari ile nihai kullanıcısının halk olması sebebiyle yenilikleri görmesi ve talep etmesiyle oluşturacağı itici güce katkı sağladı.

campaigns, PR campaigns and announcements about the event were run and made at the same time.

Having been promoted and announced intensely, ATRAX became the center of attention of both the visitors and the media.
Numerous TV channels were seen broadcasting live from the exhibition venue. News about ATRAX which brings all players of the amusement industry under one roof created great repercussions in media.

ATRAX during which interviews with companies were held and products were tried by the TV channel reporters who broadcast the event live, allows its participants to promote their latest products.

Promoting the latest products from the sector contributed to the efforts for increasing public awareness and demand for the amusement products in Turkey, which is considered crucial, as the end-user of these products is the public.

ATRAX FUARINA ÖNÜMÜZDEKİ YIL DAHA BÜYÜK BİR ALANDA KATILMAYI DÜŞÜNÜYORUZ

WE'RE PLANING TO HAE A BIGGER EXHIBITION AREA AT ATRAX NEXT YEAR

Erkan ÖZCAN - DYNAMIC SIMULATOR Genel Müdürü / *General Manager*

ATRAX Fuarı bizim açımızdan açıkçası iyi geçti. Hem ziyaretçilerden hem de gelen TV kanallarından çok yoğun ilgi gördük. Bir çok canlı yayın bağlantısı yapıldı ve sonrasında haberlerde yer aldık. Satışlarda şu an direk satışlar değil ama fuar sonrasına bir çok görüşmemiz var. Genel olarak iyi diyebiliriz. ATRAX fuarına bu yıl ilk kez katıldık ve önümüzdeki yıl daha büyük bir alanda katılmayı düşünüyoruz.

Dynamic Simulator olarak aslında 4 tane ürün yapıyoruz. Bunlardan bir tanesi panoramik 360 sinemamız diğeri altı eksenli yani piyasada (7D,8D,9D) vb gibi bilinen sinema. Diğer iki ürünümüz yarış simülatörü (racing simulatorümüz) ve uçak simulatorü. Uçak simulatorümüz ile 360 derece tur atabiliyorsunuz iki eksenli normal pilotun yapabildiği bütün hareketleri yapabiliyorsunuz. Bu yönüyle diğer uçak simülatörlerinden ayrılıyor. Ürünlerimizin hepsi yüzde yüz yerli üretimdir ve bununla gurur duyuyoruz.

This year's Atrax was very effective for us. We've seen a great deal of interest both from the visitors and the TV channels at the exhibition venue. Our stand was broadcast live with interviews and we were featured in the news as well. We haven't made any direct sales but we've made a lot of business meetings after the show. I can say it was quite positive overall. We joined Atrax for the first time this year and we're planning to join next year as well and to have a bigger exhibition area.

As Dynamic Simulator we produce four main products. One of them is the 360 panoramic movie theatre and the other one is the six-axis cinema, which is also known with names like 7D,8D,9D in the market. The other two products are the race simulator and the aircraft simulator. With our aircraft simulator, you can have a 360-degree tour and do all the maneuvers that a normal pilot can do on two axes. In that sense it is different than all other aircraft simulators. All of our products are 100% local production and we are proud of that.

ATRAX FUARI HER GEÇEN SENE DAHA DA İYİ OLUYOR

ATRAX FEXHIBITION IS GETTING BETTER EVERY YEAR

Mehmet AKIN - STAR PARK Genel Müdürü / *General Manager*

Star Park olarak başarılı bir fuar geçirdiğimizi düşünüyoruz. ATRAX fuarı her geçen sene daha da iyi oluyor. Fuarda olmaktan son derece mutluyuz . Bu yıl 3. kez katılıyoruz ve İtalyan ortaklarımızla beraber fuarda yer aldık.

Fuarda yeni ürün ve oyuncaklarımızla birlikte yeni trenimiz indoor ve outdoor oyuncaklarımızı sergiledik. Tüm bu ürünlerimizle çok güzel ilgi gördük. Güzel görüşmeler yaptık her şey olumlu geçti.

As Star Park we believe we've had a successful exhibition this year. Atrax is getting better every year. We are very happy to be at this exhibition. It's our third year at Atrax and we've joined the event with our Italian partners.

At the exhibition, in addition to our new products and toys, we also showcased our new train and our indoor and outdoor toys. We've seen a great deal of interest in all these products. We've made effective meetings and made contacts. Overall it was quite positive.

ATRAX FUARINDAN OLDUKÇA YARARLANIYORUZ

ATRAX EXHIBITION BENEFITS US A LOT

Seda AĞAR - YUKO REKLAM Satın Alma Müdürü / *Procurement Manager*

Hem katılımcı firmalar olarak birbirimizle hem de ziyaretçilerimizle tanışıyoruz. Bu sayede iş birliklerimiz ve ürün satışlarımız arttı dolayısıyla yararlı bir fuar olduğunu düşünüyorum.

ATRAX'da en çok yer balonları, zeplinler, fly tüpler, özel tasarım balonlarımız ilgi gören ürünlerimiz oldu. Bunlarda zaten üretici firma olduğumuz için müşterimizin de dikkatini çekiyor ve biz de sunumlarımızı gerçekleştiriyoruz.

We've got a chance to meet with other participant companies as well as visitors. This helped us make new business contacts and increased our sales. So I believe that the exhibition has ben very beneficial for us.

At Atrax, our products like balloons, zeppelins, fly tubes and our special design balloons have become the center of attention. And these attract the attention of our customers because we are a manufacturing company and we are showcasing our products.

GURURLUYUZ
WE'RE PROUD

İrfan ÇETİNKALE - UMUT TURİZM TASARIM Genel Müdürü / *General Manager*

BU FUARDA BULUNMAKTAN GALA GECESİNE KATILMAKTAN ÖDÜLE LAYIK GÖRÜLMEKTEN ÇOK BÜYÜK ONUR DUYDUM, GURURLANDIM
I AM PROUD TO HAVE JOUINED THIS EXHIBITION AND THE GALA NIGHT AND TO HAVE RECEIVED AN AWARD

Umut Turizm Tasarım 20 yıldır faaliyetlerini sürdürmektedir. Ana imalat konumuz yapısal peyzaj konusu başlığı altında çocuk oyun ekipmanları imalatı ve ayrıca kent mobilyası üretimidir. Geçen 20 sene zarfında bir sürü yenilikler yaparak üretmeye çalıştığımız kent mobilyası ve oyun elemanları ürünlerimiz son yıllarda önemli gelişmeler kaydetmiştir.

Çocuklarımız günümüzde bilgisayar, akıllı telefon, laptoplar, tabletler vs. gelişimiyle birlikte onlara paralel oluşan eğlenceyi tercih etmeye başlamışlardır. Okullarda da aynı şekilde bunların eğitim amaçlı kullanılması çocukları bu elektronik aletlere daha da yakınlaştırmıştır. Bunun sonucunda çocuklar sadece plastik oyun elemanlarına tırmanarak, kaydıraklardan kayarak ve klasikleşmiş oyun stillerini kullanarak mutlu olmamaya ve keyif almamaya başlamıştır.

Biz tüm bunlar ışığında eğlence ürünlerini değiştirme ve yeni versiyonlar oluşturma yolunu tercih ettik. Tabii bu sadece bizim tercihimiz değil sektördeki tüm firmaların tercihi olmuştur. Dış alanda kurulan oyun elemanlarında Umut Tasarım olarak son versiyonda gerçekleştirdiğimiz artık sadece çocuklara değil yetişkinlere, ebeveynlere

Umut Turizm Tasarım has been serving the industry for 20 years now. Our main field of activity is the manufacturing of kids gaming equipment as well as city furniture. Our city furniture and gaming equipment products, which we have developed over the 20 years, have gone a long way in recent years.

Today kids mostly prefer entertainment that has emerged with the development of computers, smart phones, laptops and tablets. And also because such devices are used for educational purposes at schools, kids have become kind of addicted to such devices. As a result, kids no longer enjoy climbing plastic gaming devices, or sliding through the slides or using the classical game styles.

In light of all these developments, we decided to change our amusement products and create new versions. Of course this has become not only our choice but also the choice of all companies in the sector. Our Nostalgic Black Train which appeals to kids and adults alike is an outdoor product developed for this purpose. This product also won the award for "Most Attractive Product" as a result of the survey carried out as part of the 'Shining Star Awards' at Atrax. We appreciate that a lot.

de hitap eden Nostaljik Kara trenimiz bu amaçla üretilmiştir. Bu ürünümüz aynı zamanada ATRAX fuarında "Shining Star Awards-Eğlence Ödülleri" yarışmasında ziyaretçilere yapılan anket ile "En Dikkat Çeken Ürün" ödülünü kazanmıştır. Bunun için teşekkür ediyoruz.

Fuarımız muhteşem. Bunu organizasyonda ki bütün yetkililere başta Nergis Hanım olmak üzere hepsine ifade etmeye çalıştım. Bu fuara katılmaktan bu fuar içinde yer almaktan artı yapılan gala gecesine katılmaktan orda bir ödüle layık görülmekten çok büyük onur duydum, gururlandım. Tüm firmam, elemanlarım, personelim en basit, en küçük, en yeni personelimden idari kademenin en üst makamlarında yer alan idarecilerime kadar hepsi adına çok çok mutlu oldum, onur duydum.

Yıllardır böyle fuarlara katılırız hiç birisinde bu derece bir yakınlaşma, samimiyet, iyi niyet çerçevesinde en önemlisi para kazanmanın ötesinde bir yaklaşımla karşılaşmadık. Tüm personelimin de benimle aynı fikirde olduğunu belirtmek isterim. Bu muhteşem olayı sizler yarattığınız için fuar organizasyonuna, tüm yetkililerine, tüm görev alan arkadaşlarımıza teşekkürlerimi sunmak istiyorum.

Fuar hakikaten çok güzeldi. Benim için artık burada ziyaretçinin olması, standımızın ziyarete geliyor olması bir nevi önemini yitirdi. Benim burada olmam elemanlarımızın üretimimizin burada olması çok daha önem kazandı. Fuar organizasyon olarak bizi koruduğuna ve kolladığına göre bundan sonra da bu organizasyonu sağlayan fuar organizasyonuna hem teşekkür ediyorum hem de bundan sonra ben onların yanında olacağımı onları benim kollamam gerektiği inancıyla her fuara katılacağımı da ifade ediyorum.

We've had a wonderful exhibition. I tried to tell it to all officials of Tureks and especially to Nergis Hanim. I am proud to have participated in this exhibition, the gala night and to have received a reward. I am very happy and proud on behalf of my company and all my personnel including my top executives and my newest personnel.

We've been taking part in such events for many years now but we had never seen such a friendly and sincere approach beyond the goal of just making money in any trade fair before. I'd like to mention that all my employees agree with me. I'd like to thank all of you and all your personnel for creating such a great occasion and organization.

The exhibition was really great. For me it is no longer that important for me to see visitors visiting our stand here. What matters more now is that I am here and my product line is here. As this exhibition gave us great support, I assure you that our company will continue to support you and the event and that we will be joining all the events in the coming years.

İYİ İŞ BAĞLANTILARI YAPTIK VE POTANSİYEL MÜŞTERİLER İLE TANIŞMA FIRSATI BULDUK

WE'VE MADE GOOD BUSINESS DEALS AND HAD A CHANCE TO MEET POTENTIAL CUSTOMERS

Kaan ÜLKER - PİE REKLAM Genel Müdürü / *General Manager*

İlk senesinden beri katılıyoruz ATRAX'a. İyi iş bağlantıları ve potansiyel müşteriler ile tanışma fırsatı bulduk. Ürünlerimiz beklediğimiz ilgiyi gördü. Yeni ürünümüzden siparişler aldık. Bizim için fuar gerçekten verimli geçti.

2015 yılında ATRAX fuarı organizatörlerinden beklediğimiz daha profesyonel hazırlanmaları. Bunu yurtdışında aynı kategoride yapılan bazı fuarlar ile kıyaslayarak yapıyoruz tabii ki.

Fuar tarihi kesinlikle yanlış diye düşünüyoruz. Eylül sonu EAS, Kasım IAAPA, Aralık başı ATRAX bizim gibi katılımcılar ve tabii bu fuarları ziyaret edenler için çok zorlayıcı. Bizce ya EAS' dan önce ya da IAAPA dan çok sonra yapılmalı.

Ayrıca biz fuayede stand olmasına kesinlikle karşıyız. Aynı metrekarelerde iç kısımda konumlansa bu standlar, hem fuar daha dolu görünecek, hem de bizce anlamsız olan görüntü ve ses kirliliği oluşmayacak.

We've been joining ATRAX since the first time it was organized. We've made good business deals and had a chance to meet potential customers. Our products received the interest we expected to see and we received orders for our new product. It's been a really effective event for us.

Our expectation from the organizers of ATRAX to prepare for the event with a more professional manner. We reach that conclusion of course by comparing this event to some other events organized in the same category abroad.

We believe that the event dates must be changed. There's EAS by late September, IAAPA in November, and because ATRAX is held in early December, this puts pressure both on participant companies like us and the visitors. We believe that it should be held before EAS or long after IAAPA.

We also do not prefer to see a stand in the foyer area. If these stands had been placed inside the hall instead of the foyer, this would make the exhibition hall look more crowded and there wouldn't be that visual pollution and too much noise.

Sevdikleriniz için en “iyi” hediyeler LSV Dükkan’da!

Sevdiklerinize LSV Dükkan ürünlerinden alın,
hem çocukları yaşatın, hem de iyiliği çoğaltın.

%100
LSV
DÜKKAN
www.lsvdukkan.com
LSV DÜKKAN bir LÖSEV kuruluşudur.

YURTDIŞI TALEPLERİ DAHA FAZLA

THERE'S MORE DEMAND FROM ABROAD

Bakit BAYDALİEV - DOF ROBORTİK CEO

Fuarımız bu sene biraz yoğun geçti ama bakalım bu nasıl etkileyecek fuar sonrasında. İç pazardan çok fazla bir yoğun talep yok varsa da genelde büyük şirketler ve kurumlar yoğunlukta daha çok yurtdışından bir talep var. Bu da zaten son senenin verdiği bir trend şu anda bizim üretimlerimizin yüzde doksanı ihracat ağırlıklı ve ihracat olarak da en fazla Amerika Birleşik Devletleri, Uzak Doğu ve Çin'e daha çok ürün veriyoruz genelde bu şekilde değerlendirebilirim.

Ürünlerimiz türünün en iyi örneğidir. Biz en çok Amerika ve Asya kıtasına ürün gönderiyoruz tabi Avrupa ve Afrika da önemli pazarlarımızdan biri. Bunun nedeni ürünümüzün kendi alanının en iyi ürünü olması elektromekanik ve altı eksenli robot mekanizmasının kullanılıyor olması. CMC' le yapılan ortaklık ve yapılan ortak çalışmalar neticesinde doğan bir ürün. İster senkron kalitesi ister hızı ve akselerasyon bunların hepsi kalitemizi etkilemekte ve kendi tarzının en iyi ürünü olmasını sağlamakta.

It was a busy event this year but we'll see what the outcome will be after the exhibition. There's no big demand from the Turkish market and it's mostly big companies and organizations. There's more demand from abroad. And that's the trend of this last year. We export 90% of our production and our target markets are mostly USA, Far East and China.

Our products are the best in their categories. We sell our products mostly to America and Asia. Europe and Africa are major markets as well. The reason is that our product is the best in its category and that it employs an electromechanical six-axis robot mechanism. This product was developed as a result of our partnership and efforts with CMC. Synch quality, speed and acceleration are the factors that influence our quality and make our product the best in its category.

BU KADAR MÜŞTERİYE BU KADAR KISA SÜREDE ATRAX 2014 OLMASAYDI ULAŞAMAZDIK

IF IT WASN'T FOR ATRAX 2014 WE COULDN'T HAVE REACHED SO MANY CUSTOMERS IN SUCH A SHORT TIME

Harun ÖZTÜRK - TETRADİMA Genel Müdürü / *General Manager*

Daha önce fuara katılmadık.Fuar düşündüğümden daha güzel geçti. Sadece fuar ziyaretçi profilinin çoğunlukla mesleki alanlardan olacak şekilde artırılması gerektiğini düşünüyoruz.

Ürünümüz beklediğimizden daha fazla ilgi gördü tepkiler iyi yönde oldu ziyaretçilerimizin eleştirdikleri konularda iyileştirmelere başladık. Fuarda tanıştığımız müşteriler ile görüşmelerimiz devam etmektedir.Bu kadar müşteriye bu kadar kısa sürede Atrax 2014 olmasaydı ulaşamazdık bunun farkındayız.

Gelecek yıl simülatör imalatçısı olduğumuz için ATRAX fuarına oyun programları hazırlayan firmalarda davet edilirse daha renkli geçeceğini düşünmekteyiz.

We hadn't joined ATRAX before. The exhibition turned out to be better than I expected. We believe that the visitor profile of the exhibition should be improved to cover more visitors from different occupations in the amusement industry.

Our product received a great deal of interest and we've received very positive feedback. Based on the feedback we received from visitors, we've already started improving our products. We're still in touch with the potential customers we met at the event. We are aware that if it wasn't for Atrax 2014, we couldn't have reached so many customers in such a short time.

Because we design and produce simulators, we believe that it would be better for us if companies that develop game software were invited at ATRAX next year.

HEM FİRMAMIZ ALFA ELEKTRONİK OLARAK HEM DE SEKTÖR OLARAK RENKLİ BİR FUAR GEÇİRDİK.

IT WAS A VIBRANT EXHIBITIION FOR BOTH OUR COMPANY-ALFA ELEKTRONIK AND THE SECTOR AS A WHOLE

Halil ULUĞNUYAN - ALFA ELEKTRONİK İth. Müdürü / *Import Manager*

3 senedir Atrax fuarına katılmaktayız. Bu yılda hem firmamız Alfa Elektronik olarak hem de sektör olarak renkli bir fuar geçirdik.

Bu sene fuara yeni markamız olan Kidsville Soft Play Oyun Alanları temamızla katıldık. Standımız çok ilgi gördü ve yeni projeler imzaladık.

Atrax 2015'de komşu ülkelerden daha fazla ziyaretçi bekliyoruz.

We've been joining Atrax for the last 3 years. This year's event has been a vibrant one both for our company -Alfa Elektronik and the sector as a whole.

This year we joined the exhibition with our new brand Kidsville Soft Play Gaming Areas. Our stand attracted a great deal of attention and we made agreements for new projects.

We expect to see more visitors from neighboring countries at Atrax 2015.

'DEAL 2015' PERAKENDE VE EĞLENCE SEKTÖRLERİNİ BİR ARAYA GETİRİYOR

'DEAL 2015' TO FUNNEL THE MERGER OF RETAIL AND ENTERTAINMENT BUSINESSES

Eğlence Endüstrisinin toplam büyüklüğünün 2017'de 118 milyar AED'ye ulaşması bekleniyor

Amusement Industry is all set to top AED118 billion by 2017

Dubai, BAE, 1 Şubat 2015: Eğlence endüstrisinin en büyük organizasyonlarından olan 'Dubai Entertainment Amusement and Leisure show' (DEAL 2015)'nin hedefi bölgedeki perakende ve eğlence sektörlerini bir araya getirmek. Global Industry Analyst raporuna göre Eğlence Endüstrisinin toplam büyüklüğünün 2017'de 118 milyar AED'ye ulaşması bekleniyor. BAE, Suudi Arabistan, Katar, Umman ve bölgedeki pek çok yeni projenin sektörde ciddi oranda büyümeyi tetiklemesi bekleniyor.

Geçtiğimiz yıl fuar pek çok farklı ülkeden 32 yeni fuar katılımcısı firma ile eğlence sektöründen çok sayıda paydaşın buluşmasına tanık oldu. Fuar 14-16 Nisan 2015 tarihleri arasında Dubai World Trade Center'da gerçekleştirilecek.

Toplam 25 bin metrekarelik fuar alanı kapalı alanlarında, aileleri ve çocuklarını cezbedecek birbirinden ilginç ve yeni eğlence ürünlerine ev sahipliği yapacak. Bu kapalı alanlarda çocukların çok dikkatini çekecek olan en son aile eğlence merkezi ekipmanları, video oyunları, hediyeli oyunlar ve yenilikçi ürünler sergilenmekte.

DEAL 2015 fuarı aralarında Belçika, Kanada, Çin, Hong Kong, Almanya, Hollanda, İtalya, İngiltere, Fransa, Türkiye ve ABD'nin de bulunduğu çok sayıda ülkeden ve yeni diğer pek çok ülkeden katılımcı firmayı ağırlayacak.

Dubai, UAE, February 1st, 2015: One of the largest industry events in the entertainment industry – 'Dubai Entertainment Amusement and Leisure show' (DEAL 2015) aims to merge the retail and entertainment sectors in the region. The amusement and leisure industry is set to touch AED118 billion by 2017 as per the Global Industry Analyst report. Several upcoming projects in the UAE, Saudi Arabia, Qatar, Oman and the region will trigger a remarkable growth within this sector.

Last year, the show witnessed a huge gathering of stakeholders within the amusement and entertainment sector with 32 new exhibitors and several new countries. The show will be held from April 14th to 16th, 2015 at the Dubai World Trade Centre.

Indoor centres ideally houses more than 25,000 square feet are with elements that are bound to attract to bring the families together with their children to these outlets. These indoor centres encompasses latest family entertainment centre equipment, video games, redemption games and other innovative offerings to hold the young children spell bound.

The DEAL 2015 show will have exhibitors from countries diverse as Belgium, Canada, China, Hong Kong, Germany, Netherlands, Italy, UK, France, Turkey, and USA, apart from several new countries that come to our show each year.

AMTECH 2015 EXHIBITION

4. ULUSLARARASI AMTECH FUARI

THE 4TH INTERNATIONAL EXHIBITION "AMTECH"

Bilindiği üzere, eğlence sektörü, parklar, eğlence ekipmanları ve bu sektörle ilgili bütün alanlarda bütün dünyada son yıllarda büyük ilerleme ve büyüme kaydedilmiştir ve aynı durum, son yıllarda İran'daki eğlence sektörü için de geçerlidir. İran Orta Doğu'da önemli bir stratejik role sahiptir ve bölgedeki en büyük ekonomilerden birisidir. AMTECH fuarına katılmak yeni bir pazar arayan ve faaliyetlerini İran'daki, Orta Doğu'daki ve dünyadaki eğlence sektörüne kaydırmak isteyen firmalar için büyük fırsatlar sunmaktadır.

AMTECH 2014'e İtalya, Tayvan, Türkiye, Rusya, Mısır gibi çok çeşitli ülkelerden çok sayıda fi rma ve Avustralya, Birleşik Arap Emirlikleri, Türkiye, Çin, Japonya, Irak, Afganistan, ve Kanada gibi pek çok ülkeden 3000'den fazla ziyaretçi katılmıştır.

Bu sene, AMTECH 2015'de tüm dünyadan fuar katılımcıları ve ziyaretçilere ilave olarak, fuarımızda İran'ın farklı şehirlerinden belediye başkanları ve belediye temsilcilerini ve firma sahiplerini de görmekten büyük onur duymaktayız.

Diğer yandan bu sene pek çok ülke ile medya ve fuar ortaklığı anlamında işbirliği gerçekleştirmekteyiz. 4. Uluslararası AMTECH fuarı 12-15 Şubat 2015 tarihleri arasında İran'ın başkenti Tahran'da bulunan Uluslararası Fuar Alanında gerçekleştirilecektir.

The International Exhibition "AMTECH" which is an exhibition of amusement centers, parks, technology & equipment of Leisure, is the only international exhibition in Iran for the amusement, Game and plays, sports, parks, related equipment and supplies.

As it is known, amusement industry, parks, rids and all the things that are related to entertainment has grown in a rapid paste in the world in the recent decades and same holds true for amusement and related industries in the last few years in Iran. Iran has a major strategic role in the Middle East and has one of the largest economies in the region, and attending in AMTECH is a good opportunity for people who are looking for a new Market and who are interested in expanding their business in amusement field and all other related fields in Iran, first and most importantly and the Middle East region secondly and the world finally.

In AMTECH 2014 many companies had participated from different Countries such as Italy, Taiwan, Turkey, Russia, Egypt, and at the time we had more than 3000 visitors from Australia, United Arab Emirates, Turkey, China, Japan, Iraq, Afghanistan, Canada and etc.
This year in addition to the exhibitors and visitors from all over the world, it's our honor to have the presence of mayors, representative of municipalities from different cities of Iran, and Business owners in AMTECH 2015.
By the way this year we cooperate as a media and an exhibition partner with many countries.

17. ULUSLARARASI "EĞLENCE ARAÇLARI VE EKİPMANLARI FUARI RAAPA EXPO – 2015"

THE 17TH INTERNATIONAL EXHIBITION "AMUSEMENT RIDES AND ENTERTAINMENT EQUIPMENT RAAPA EXPO – 2015"

17. Uluslararası eğlence araçları, ekipmanları ve hizmetleri fuarı RAAPA EXPO – 2015 5-7 Mart 2015 tarihleri arasında Moskova'da bulunan VDNKh Fuar Merkezinin 75 numaralı salonunda gerçekleştirilecek. Şu anda RAAPA EXPO Rusya ve BDT ülkeleri ve Doğu Avrupa'daki en büyük eğlence sektörü fuarı olup dünyadaki en büyük beş eğlence sektörü fuarından birisidir.

80 tanesi; tüm dünyada 20 ülkeden (İngiltere, ABD, İspanya, Avusturalya, Tayvan, Belçika, Almanya, Çin, Fransa, Kanada, İtalya, Belarus, Polonya, Letonya, Hollanda ve diğerleri) gelen yabancı firma olan 200'ü aşkın firma fuarda ürünlerini sergileyecekleri.

RAAPA EXPO – 2015 farklı alanlardaki en yeni trendlerin ve eğlence sektöründeki en yeni ürün ve projelerin sergilendiği bir platform olacak. Fuarda sergilenecek ürün grupları ve hizmetler arasında eğlence trenleri, eğlence ekipmanları, 5D-sinemalar ve interaktif simülatörler, video ve interaktif oyunlar, aile eğlence merkezleri için erişim kontrol ve operasyon cihazları, spor ve oyun ekipmanları, çocuk oyun alanları, atış galerileri, lazer tagler, ışık ve ses ekipmanları, trampolinler, animatronikler, su parkı ekipmanları, elektro ve velomobiller, go-kartlar, çarpışan araba alanları, bowling ve bilardo ekipmanları, otomatlar, ödül makineleri, eğlence parkları, su parkları ve aile eğlence merkezlerinin tasarımına yönelik hizmetler, kişisel eğitim, festival organizasyonları, peyzaj tasarım, parklarda ve aile eğlence tesislerinde yemek hizmetleri ve benzeri hizmetler vardır.

EVENT Services Trade Fair ise fuarın yeni bir bölümü olup amacı Rusya'daki aktivite organizasyon pazarının önde gelen oyuncuları ile halk aktiviteleri, festivaller, eğlence programları ve diğer aktivitelerin organizasyonu alanında faaliyet gösteren eğlence endüstrisi profesyonelleri arasında iletişim sağlayan bir platform görevi görmektir.

RAAPA EXPO'ya her sene 5,000 profesyonel katılmaktadır: şehir ve bölge idari birimlerinden temsilciler, park, aile eğlence merkezi, tatil beldesi, aktivite organizasyon şirketi, eğlence tesisi, su parkı yöneticileri ve girişimciler.

On March 5-7, 2015 the 17th International exhibition of amusement rides, entertainment equipment and services for amusement industry RAAPA EXPO – 2015 will be held in pavilion 75 of VDNKh in Moscow. At present RAAPA EXPO is the largest exhibition of amusement industry in Russia, the CIS countries and Eastern Europe and belongs to the top-five biggest amusement exhibitions of the world.

More than 200 companies, around 80 of which are foreign manufacturers from 20 countries of the world (the UK, the USA, Spain, Australia, Taiwan, Belgium, Germany, China, France, Canada, Italy, Belarus, Poland, Latvia, the Netherlands and others) will participate in the exhibition.

RAAPA EXPO – 2015 will reflect topical trends and latest achievements of amusement industry. Here are just some topical directions which will be presented at the exhibition: amusement rides, entertainment equipment, 5D-cinemas and interactive simulators, video and interactive games, access control and operation devices for FECs, sports and play equipment, kiddie playgrounds, shooting galleries, laser tags, light and sound equipment, trampolines, animatronics, water park equipment, electro- and velomobiles, go-karts and dodgem fields, bowling, billiards equipment, vending machines, prize machines, services on design of amusement parks, water parks and family entertainment centers, personnel training, festive events organization, landscape design, catering in parks and FECs and many others.

EVENT Services Trade Fair is a new section of the exhibition, aiming to become the site for dialogue between key players of EVENT market of Russia and amusement industry professionals in the sphere of organizing public events, festivals, entertainment programs and other events.

Annually RAAPA EXPO is attended by 5,000 professionals: representatives of cities' and regions' administrations and authority bodies, directors of parks, family entertainment centers, resorts, event-agencies, leisure enterprises, water parks, entrepreneurs and other parties concerned.

GTI ASYA TAIPEI EXPO'DAKİ "OYUN ALANI" ASYA PASİFİK BÖLGESİ İŞ FIRSATLARINI YAKALIYOR

"GAMING ZONE" IN GTI ASIA TAIPEI EXPO TO SEIZE BUSINESS OPPORTUNITIES IN ASIA-PACIFIC REGION

GTI Asia Taipei Expo 2015, 7-9 Mayıs tarihleri arasında Taipei World Trade Center Salon 1'in B ve C alanlarında gerçekleştirilecek olup fuar için kayıtlar Ocak 26'da başlayacaktır.

GTI Asia Taipei Expo bundan 20 yılı aşkın süre önce ilk defa düzenlendiğinden bu yana, Asya bölgesinde en uzun geçmişe sahip uluslararası elektronik oyun ticaret fuarlarından birisi olmuştur. Oyun ve eğlence ürünlerini kapsayan fuar uluslararası seviyede ticaret ve iş anlaşmaları için etkili bir platform olmanın yanında, dünyanın farklı bölgelerinden çok sayıda ticaret profesyonelini Taipei World Trade Center'a çekmiş Tayvan, Kore ve Japonya'daki elektronik oyun endüstrisi için çok büyük iş fırsatları yaratmıştır.

Bu seneki GTI Asia Taipei Expo'da buraya 18 yaşın altındakilerin giremeyeceği giriş sınırlaması olan özel bir 'Oyun Alanı' olacak. 'Oyun Alanı' oyun makineleri, parçaları, aksesuarları ve ilgili ürünlerin üretici ve sağlayıcılarını bir araya getirecek ve oyun endüstrisinin ana ve yan sektörlerine yönelik mükemmel ürünler sunacaktır. Fuar, daha yüksek seviyede uluslararası ticaret için doğrudan fırsatlar sunacak ve dünyanın farklı bölgelerinden alıcıların bütün ihtiyaçlarını karşılamaya yönelik olarak fuar alanında entegre alış veriş imkânı sağlayacak. Daha fazla sayıda uluslararası alıcıyı fuara çekmek anlamında da önemli fırsatlar sunacaktır.

GTI Asia Taipei Expo 2015 is slated to take place on May 7-9 at Areas B & C of Exhibition Hall 1, Taipei World Trade Center and exhibitor registration will commence on January 26.

Since GTI Asia Taipei Expo made its debut more than two decades ago, it has become one of the international electronic game trade events in Asia with the longest history. Covering gaming and pure amusement products, the show has not only initiated direct opportunities for international trading and exchange but has also attracted numerous overseas trade professionals from across the world to come to the Taipei World Trade Center and created tremendous business opportunities for the electronic game industry in Taiwan, Korea and Japan.

This year's GTI Asia Taipei Expo will organize a special "Gaming Zone" with strict entrance control and minors under the age of 18 will not be admitted to the area. The "Gaming Zone" will garner developers and providers of gaming machines, parts, accessories and peripheral products and present excellent products and capabilities of the up-, mid- and down-stream sectors of the gaming industry. It will activate direct opportunities for more international trading and exchange and provide integrated shopping on the show floor to meet all the needs of buyers from various countries and regions of the world. It will give full measure to draw more international buyers and heighten trading and buying sentiments.

IAAPA LİDERLİK KONFERANSI 2015 DUBAİ, BAE'DE 10-12 MART'TA DÜZENLENİYOR

IAAPA LEADERSHIP CONFERENCE 2015 TO TAKE PLACE IN DUBAI, UAE, MARCH 10-12

Dünyanın çeşitli ülkelerinden eğlence sektörü profesyonelleri Dubai'nin ünlü atraksiyonlarının, strateji belirleyerek, teknolojiyi entegre ederek, marka yönetimine disiplinli bir yaklaşım benimseyerek, ve personelin bağlılığını sağlayarak başarılarını dünya standartlarında müşteri hizmeti misyonu üzerine nasıl kurduklarını öğrenecekler. Tema Park direktörleri, departman yöneticileri, su parkı genel müdürleri, aile eğlence merkezi sahipleri, müze idari direktörleri ve üretici ve tedarikçi firma CEO'ları kaliteli ziyaretçi tecrübeleri inşa etmek ve ciro artışı sağlama anlamında yeni perspektifler ve yeni fikirler ile tanışacaklar. Eğlence endüstrisi liderleri kanıtlanmış stratejileri öğrenecekler ve Dubai'nin en ünlü atraksiyonlarının mutfağını keşfederek meslektaşları ile bağlantı kurma fırsatı elde edecekler.

Tüm dünyadan eğlence parkları, tema parklar, su parkları, aile eğlence merkezleri, hayvanat bahçeleri, akvaryumlar, bilim merkezleri, müzeler, tatil beldeleri ve üretici ve tedarikçi firmaları temsil edecek şekilde tesis sahipleri, CEO'lar, genel müdürler, başkan yardımcıları, direktörler ve yöneticiler katılmaktadır.

Top attractions industry professionals from around the world will hear how Dubai's landmark attractions have built their success on the foundation of world-class customer service by defining a strategy, integrating technology, taking a disciplined approach to brand management, and ensuring staff commitment. Theme park managing directors and department leaders, water park general managers, family entertainment center owners, museum executive directors, and manufacturer and supplier CEOs will gain fresh perspectives and new ideas to build quality guest experiences and drive revenue. Attractions industry leaders will learn proven strategies and network with colleagues as they go behind the scenes of Dubai's most famous attractions.

Senior level attractions industry professionals, including owners, CEOs, general managers, vice presidents, directors, managers, and more representing amusement and theme parks, water parks, family entertainment centers, zoos, aquariums, science centers, museums, resorts, and manufacturer/supplier companies from around the world.

OFİST 2015

ofistexpo.com

28-30
May / Mayıs 2015
Istanbul Expo Center
Yesilkoy-Istanbul
TURKEY

MODERN OFİS, TESİS ve İŞ ÇÖZÜMLERİ FUARI

MODERN OFFICE FACILITY and BUSINESS SOLUTIONS EXHIBITION

Geleceğin çalışma alanlarına ilham veren fikirler
Ideas that inspire the wor-space of the future...

BU FUAR 5174 SAYILI KANUN GEREĞİNCE TOBB (TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ) İZNİ İLE DÜZENLENMEKTEDİR.
This exhibition is organized with permission of the Turkish Union of Chambers and Commodity Exchanges according to law no 5174

TUREKS ULUSLARARASI FUARCILIK
www.tureksfuar.com.tr

İncirli Cad. No:112 / 6 Bakırköy / İSTANBUL
Tel: +90 (212) 570 63 05 (pbx)
Faks: +90 (212) 570 63 06
tureks@tureksfuar.com.tr

Kazandıran Buluşmalar
Profitable Meeting

ATRAX ÇOK BAŞARILI BİR SEKTÖREL FUAR

ATRAX IS A VERY SUCCESSFUL SECTORIAL EVENT

Aydın İLKKAN - AYLED Firma Sahibi / *Company Owner*

AYLED olarak ATRAX fuarına ilk kez bu yıl katıldık. Çok başarılı bir sektörel fuar olduğunu düşünüyoruz. Organizasyonu profesyonel buldum. Başka bir fuar katılımımız nedeniyle yoğunluğumuzdan bazı aktivitelerinizin içinde bulunamadık ancak Tureks Uluslararası Fuarcılık yetkililerinin ilgisini her an hissettik.Katılımcıları kaynaştırmak, tanıştırmak ve işbirliğini sağlamak için yoğun bir çabaları vardı.

Bununla birlikte katılımcıların hemen hepsinin potansiyel müşterilerim olduğunu-olabileceğini gördüm. Ziyaretçiler profesyonel idi. Fuarı "vakit geçirmek için" gezene rastlamadım. Ziyaretçilerin de tamamına yakınının müşteri adaylarımın arasına katılabileceği kanısına vardım. Çünkü biz bu hareketli sektör için harika animasyonlar yaratmaya çok uygun pixel LED ürünleri ve kontrol sistemleri satıyoruz, uyguluyoruz. Ayrıca eğlence parkları için pixel tabela ve kutu harfler üretiyoruz. Zaten bizi bu fuara katılmaya çeken nedenlerin başında da sektörden gelmeye başlayan talepler olmuştur.Fuarda satış gerçekleştirdiğimiz gibi, bir çok firma ile gelecekteki işbirliğimizin ilk adımlarını attık.

Önümüzdeki yıl daha başarılı bir fuar organizasyonu için Tureks yetkililerinin ellerinden geleni yapacaklarını biliyorum. 2015'te ATRAX'a daha büyük bir alan ile katılacağız. Sektörün gereksinimlerini karşılayacak ürün ve hizmet yelpazemizi genişletmek için çalışmalara başladık. 2014 ATRAX, 2015 için umutlanmamıza neden oldu.

As AYLED we joined ATRAX exhibition for the first time this year. We believe it has been a very successful specialized exhibition of the amusement industry. The event was organized very professionally. Because we had to attend another exhibition, we were very busy and couldn't attend some of the events during the exhibition but the officials of Tureks Uluslararası Fuarcılık were always with us and showed us great interest. They were working hard to help participants mingle and to introduce them to each other and to facilitate cooperation among participant companies.

In addition, I realized that almost all of the participants are and can be my potential customers. Visitors were quite professional as well. I didn't see anyone visiting the event just to spend time. I decided that almost all of the visitors could be my potential customers. Because we design and sell pixel LED products and control systems that are very suitable for creating amazing animations for this industry. We also design and produce pixel boards and box letters for amusement parks. One of the reasons we joined this event was the increasing demand we saw from the industry. In addition to making direct sales during the exhibition, we also took the first steps towards future cooperation with many companies.

I know that Tureks officials would do their best for a better organization next year. We'll be joining ATRAX 2015 with a bigger exhibition area. We've already started working on expanding our product and service line to meet the needs of the sector. ATRAX 2014 raised our hopes for ATRAX 2015.

ATRAX FUARI EĞLENCE SEKTÖRÜNÜ BİR ARAYA GETİRİLMESİNDE ÖNEMLİ BİR ROL OYNUYOR

ATRAX EXHIBITION PLAYS AN IMPORTANT ROLE IN BRINGINIG TOGETHER THE PLAYERS OF THE SECTOR

Hamidiye FIRAT - AZON İş Geliştirme Yön. / *Business Dev. Manager*

AZON olarak ilk defa ATRAX fuarına katıldık. Fuarın eğlence sektörünü biraraya getirilmesinde ve yeni ürünlerin pazara tanıtılmasında önemli bir rol oynadığını düşünmekteyiz. ATRAX fuarının büyüyerek Dünya standartlarında bir fuar olması ve yurt dışında yerli firmalar olarak sesimizi duyurabilme beklentimiz hem firmalara hemde fuar yetkililerine çok ciddi görevler yüklemektedir. Diğer yurt dışı eğlence fuarlarında olduğu gibi satıcı ve alıcıyı biraraya getiren konsept üzerinde çalışılması gerektiğini düşünmekteyiz.

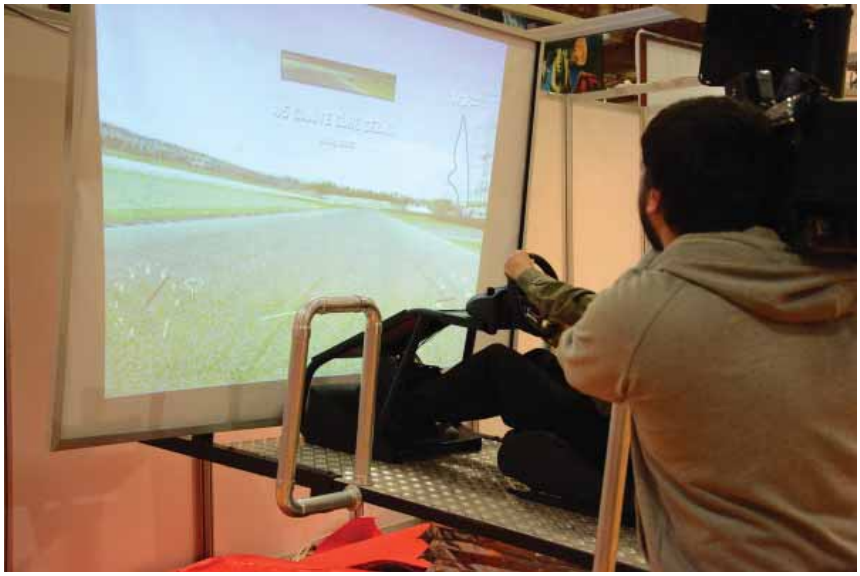
ATRAX'a Türkiye'de ilk olan sanal gerçeklik yarış simülatörü konsepti ile katıldık. İlk iki gün ziyareteçi profili ağırlıklı olarak eğlence sektörüyle alakalı olduğundan ürünümüze ilgi yoğundu.

Gelecek yılda benzer eğlence fuarları ile tarihlerin çakışmaması ve ziyaretçi profilinde yurt dışı fuar konsept profillerinde olduğu gibi halka açık olmaması kuralının getirilmesinin ve hafta içi olmasının firmaların doğru iş ilişkileri kurmasını sağlayacağını düşünmekteyiz. Alıcı profilindeki ziyaretçi sayının daha fazla olmasını bekliyoruz.

As AZON, we joined ATRAX exhibition for the first time. We believe that the exhibition plays an important role in bringing together, the players of the sector and introducing new products to the market. As ATRAX exhibition grows to become an event at world standards and allows us, as local companies, to introduce ourselves to foreign markets brings important responsibilities to the organizers of the event. We believe that there should be more emphasis on a concept that brings together the buyers and sellers, as is the case in amusement industry exhibitions abroad.

As AZON, we joined the event for the first time with our virtual reality race simulator, which is a novelty in Turkey. Because the visitor profile on the first two days was related mostly with the amusement industry, we saw great interest for our product.

We believe that if the dates of the exhibition do not overlap with other trade fairs in this area and if the exhibition is not made open to public as is the case with other similar trade exhibitions abroad and if the exhibition is held during weekdays, all of these would help the participant companies make better business deals during the event. We expect the number of visitors with buying potential to be higher.



"UÇAN YUMURCAKLAR" YENİDEN TİM SHOW CENTER'DA!

"FLYING KIDS" ARE AGAIN AT TİM SHOW CENTER!

Tüm dünyada kendi türündeki tek şov olarak bilinen ve TİM Show Center'da daha önceki yıllarda 2 kere sergilenip büyük beğeni toplayan "Uçan Yumurcaklar", 23–28 Ocak tarihleri arasında sadece 6 gösteriyle yeniden TİM Show Center'da!

Temeli akrobasi hareketlerine dayanan bu eşsiz şov, izleyenleri büyülü bir yolculuğa çıkarıyor.

Yetenekleriyle dudak uçuklatan bu süper çocuklar yer çekimine meydan okuyarak adeta uçuyorlar. Bir yandan şarkı söylüyor, dans ediyor, diğer yandan rengarenk kostümleri ve gösteriye kattıkları komedi şovlarla izleyenleri güldürüyorlar.

Gösteri için özel olarak bestelenen müzikler ve muhteşem ışık tasarımı, eşsiz koreografiyle birleşince ortaya müthiş bir şov çıkıyor. Üstelik koreografinin tümü Superkids çalışanlarının eseri. Ekip, yaşları 7 ile 20 arasında değişen 50 çocuktan oluşuyor.

Birbirinden yetenekli, muhteşem çocuklardan oluşan bu akrobasi topluluğun hikayesi, Danimarka Ulusal Jimnastik Takımı'nın jimnastikçilerinden biri olarak dünyayı gezen Uwe Godbersen'in, 1967 yılında Flying Superkids / Uçan Yumurcaklar'ı kurmasıyla başlıyor.

İlk başta 20 kişiden oluşan grup, geleneksel ve resmi jimnastik kurallarını alt üst ediyor. Yepyeni yaratıcı fikirler, rengarenk neşeli kostümler, eğlenceli ve bir o kadar da heyecan yaratan şovları sayesinde ünleri kısa sürede Danimarka sınırlarını aşıyor.

Gösterileri tüm dünyada sabırsızlıkla beklenen bu süper çocuklar bugüne kadar 35 ülkede milyonlarca seyirci karşısında yeteneklerini sergilemiş bulunuyor.

Known as the only show of its kind in the world and having attracted great attention after being performed two times at TIM show Center in previous years "Flying Kids" will be at TIM Show Center once again with 6 shows only!

Based on acrobatics, this unique show takes the audience to an enchanting journey.

Amazing the audience with their skills, these super kids kind of resist gravitation and fly. At the same time, they dance and sing and also crack up the audience with their colorful costumes and comedy shows.

When the music specially composed for this performance and amazing lighting design and the unique choreography come together, the result is an incredible show. The whole choreography of the famous show is the creation of Superkids team. The team comprises 50 kids aged 7 to 20.

The story of this acrobatics team comprising very talented and amazing kids dates back to when Uwe Godbersen, who traveled the world as a famous gymnast of the Danish National Gymnastics Team, founded the Flying Superkids team in 1967.

Initially made up of 20 members, the team revolutionized all rules and principles of the traditional and official gymnastics. Thanks to its novel an creative ideas, colorful costumes, fun and exciting shows, the performance got famous beyond Denmark border in a short time.

These super kids whose shows are highly anticipated all over the world, have demonstrated their skills to millions of spectators in 35 countries until today.

EĞLENCE & ETKİNLİK ENDÜSTRİSİ ALANINDA BÖLGENİN EN EĞLENCELİ FUARINI ZİYARET EDİN

DEAL 2015

Dubai Eğlence, Etkinlik&Dinlence Fuarı

Eğlence ve Etkinlik Endüstrinin Ortadoğu'da ki 1 numaralı fuarı

- 30 farklı ülkeden 300'ün üzerinde katılımcı profiline ulaşın
- Tema park ve etkinliklerdeki en son yenilikleri keşfedin
- Eğlence alanları, otel, country club ve tatil köylerindeki yenilikleri görün
- Tek bir çatı altında daha önce gördüğünüz bölümlerden daha fazlasını deneyimleyin

Daha fazla bilgi için lütfen tıklayınız:

www.dealmiddleeastshow.com

Join Us On

14-16 Nisan 2015

The Arena & Sheikh Saeed Hall 1, Dubai, Dünya Ticaret Merkezi, Birleşik Arap Emirlikleri

Organizatör:

INTERNATIONAL EXPO-CONSULTS L.L.C.
Connecting Opportunities
A member of Falak Holding

Üyesi:

IAAPA
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF AMUSEMENT PARKS & ATTRACTIONS

Destekleyenler:

AiCE (AFEMO ALES-UK ANCASV)

TEA THEMED ENTERTAINMENT ASSOCIATION
representing creators of compelling places and experiences worldwide

Destekçi:

EXPO 2020 DUBAI, UAE

P.O. Box 50006, Dubai, U.A.E.
Tel: +971 4 3435777
Fax: +971 4 3436115
Email: deal@iec.ae

CEMER, TASARIM DÜNYASININ OSCAR'INI ALDI

CEMER REWARDED WITH THE OSCAR OF THE DESIGN WORLD

Zafer SAYIN
Yeni Ürün Ar-Ge Müdürü

Vedat ÇERÇİ
Almanya Bayi Sorumlusu

Akın BUDAKOĞLU
Ar-Ge Müdürü

Cemer Kent Ekipmanları, tasarımı, üretimi ve tescili kendisine ait olan Deltoik Tırmanma ile dünyanın en prestijli tasarım yarışması RED DOT 2014'te Kent Ekipmanları dalında ödül aldı.

Cemer Kent Ekipmanları, Tasarım dünyasının OSCAR'ı olarak kabul edilen RED DOT'un, 60 yıllık tarihinde, Kent Ekipmanları ve Çocuk Oyun Alanı Ürünleri dalında ödül alan ilk Türk firması. Aynı zamanda dünyada bu kategoride ödül almış 3 firmadan biri. Dolayısıyla bu ödülü almanın haklı gururunu yaşıyor.

Deltoik Tırmanma, temelde 3 ana parçadan oluşuyor. Modüler yapıya sahip Deltoik Tırmanma; tünel kaydırak, açık kaydırak ve ipli tüneller gibi parçalar ile kombine edilebiliyor. Bu sayede çocuklara daha fazla eğlence sağlayabiliyor. Öte yandan sunduğu hareketli aktiviteler ile kas-beyin koordinasyon gelişimlerini desteklerken çocukların çağımızın problemi obeziteden de korunmalarına yardımcı oluyor.

Modüler bir tırmanma elemanı olan Deltoik Tırmanma için, kurulum alanları farklı ebatlarda seçilebiliyor. Bu özelliği ile çok geniş kullanım alanı sunuyor. Örneğin kullanıcılar Deltoik tırmanmayı evlerinin arka bahçesinde 1 metre karelik bir alana kurabiliyor ya da kamusal alanlarda çok büyük yüzeylerde kurulum yapılabilabiliyor.

With the Deltoic Climbing unit designed, produced and patented by the company, Cemer Kent Ekipmanları, received the award in the City Equipment category at RED DOT 2014, which is known as the world's most prestigious design contest.

In the 60-year history of RED DOT, which is accepted as the OSCAR of the world of design, Cemer Kent Ekipmanları has been the first Turkish company to receive an award in the category of City Equipment and Children's Playground Products. It is also among the 3 companies in the world that have ever received an award in this category. As a result, the company is rightfully proud to have received this award.

Deltoic climbing comprises 3 main parts. As a modular unit, Deltoic climbing product can be combined using parts like tunnel slide, open slide and rope tunnels, providing a variety of entertainment combinations for kids. In addition, with the activities it allows the kids to perform on the unit, it supports muscle-brain coordination in kids and helps them protect themselves from obesity, the biggest health problem of our age.

For Deltoic climbing which is a modular climbing unit, set up areas of different sizes can be chosen. With this feature, the unit offers a wide range of application. For instance, the users can set up Deltoic climbing in a 1-m2 area in their garden or on very big areas in public areas.

A NEW AGE
IN RACING SIMULATORS

PLAYMOTION
F1 REPLICAR FULL BODY

The real Formula racing experience
on 6DOF motion platform

play motion

www.amegaentertainment.com
info@amega.com.tr
+90 216 561 22 33

AMEGA ENTERTAINMENT

4. Uluslararası Eğlence, Aktivite, Park Endüstrisi ve Hizmetleri Fuarı

4th Int. Amusement, Attraction, Park Industry Exhibition

www.atraxexpo.com

3-5 Aralık / December 2015

İstanbul Expo Center - İstanbul / TURKEY

Fuarın Teması / Theme of exhibition:

Eğlence Endüstrisinin Geleceği Işıldıyor.
Future of Attraction Industry is glittering

SHINING STAR AWARDS 2015 ISTANBUL Attraction Awards Eğlence Ödülleri

www.atraxion.net Atraxion Eğlence Aktivite Amusement Attraction Park magazine

BU FUAR 5174 SAYILI KANUN GEREĞİNCE TOBB (TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ) İZNİ İLE DÜZENLENMEKTEDİR.
This exhibition is organized with permission of the Turkish Union of Chambers and Commodity Exchanges according to law no 5174

TUREKS ULUSLARARASI FUARCILIK www.tureksfuar.com.tr

İncirli Cad. No:112 / 6 Bakırköy / İSTANBUL
Tel: +90 (212) 570 63 05 (pbx)
Faks: +90 (212) 570 63 06
tureks@tureksfuar.com.tr

Kazandıran Buluşmalar
Profitable Meeting